www.lerenovateur.org.la

Le **Rénovateur**

NUMÉRO 655

Hebdomadaire d'informations générales de la République Démocratique Populaire Lao

Lundi 22 août 2011 **10000 kip**



Visite du président du Comité permanent du Bureau politique du PC chinois

VSA
Vientiane Service Apartments

KHUNTA RESIDENCE

Résidence de maisons et d'appartements avec service

Avenue Souphanouvong – Ban Khuntathong – Vientiane
www.khuntaresidence.com – Tel. (021) 25 1199 – Fax (021) 25 1198



BP 8706, Vientiane, RDP Lao. Tel.: (856-21) 21 78 73, Télécopie: (856-21) 21 78 73

Sommaire

Actualités

Lao Airlines ouvre deux nouvelles lignes
--page 7

Santé

Cas de choléra dans les régions touchées par les inondations
--page 9

Commerce

Commerce Laos-Vietnam : vision 2020
--page 11

Francophonie

25 Bourses d'été en France
--page 12

Festival

Le 2e festival du film de Luang Prabang annoncé pour décembre
--page 17

Profil

Henryk Goik, un amoureux du Laos
--page 19

Sport

Partie de frisbee pour les jeunes atteints de déficience mentale
--page 23

Visite du président du Comité permanent du Bureau politique du PC chinois

Somphavanh Siramath



M. Zhou Yongkang et M. Bounnhang Vorachit

En réponse à l'invitation de son homologue lao, M. Bounnhang Vorachit, le président du Comité permanent du Bureau politique du Comité central du Parti communiste chinois, M. Zhou Yongkang, accompagné d'une délégation de haut rang, a effectué du 18 au 19 août, une visite officielle en République Démocratique Populaire Lao. Au cours de cette visite, la première pour ce haut dirigeant, il été a accueilli chaleureusement, le 18 août, à la résidence du Bureau du Comité central du Parti populaire révolutionnaire, située au kilomètre 6, par M. Bounnhang Vorachit et par des hauts membres du Comité central du Parti populaire révolutionnaire lao.

Les discussions ont porté sur le renforcement et le développement des relations d'amitié existant de longue date et de la coopération entre les deux pays. Ils se sont également entretenus sur l'actualité régionale et internationale. Suite à cette rencontre, M. Zhou Yongkang et M. Bounnhang Vorachit ont signé plusieurs accords de coopération dans plusieurs domaines, dont une aide financière non remboursable de 150 millions de yuans et un prêt de 50 millions de yuans remboursable à faible taux d'intérêt. La Chine accordera un fonds de 450 millions de yuans pour servir à la construction d'un Centre de conférences internationales au Laos. Les accords concernaient également le soutien à la lutte contre la drogue, au renforcement du réseau d'électricité, à construction et à l'amélioration des infrastructures (aéroports, ouvrages hydroélectriques, ponts, routes et autres). A cet effet, le groupe d'investissement chinois Sinohydro Corporation Limited a signé plusieurs documents avec le ministère du Plan et de l'investissement et le ministère des Travaux publics et des transports du Laos.

Le deuxième jour de sa visite au Laos, le président du Comité permanent du Bureau politique du Comité central du Parti communiste chinois et sa délégation, ont été reçus par le secrétaire général du Comité central du Parti Populaire Révolutionnaire Lao et Président de la RDP Lao, M. Choummaly Sayasone, par le Premier ministre de la RDP Lao, M. Thongsing Thammavong et par le ministre des Affaires étrangères, M. Thongloun Sisoulith. Ils ont exprimé leurs satisfactions au constat du resserrement, toujours plus prononcé, de leurs relations d'amitié et de coopération.

Lors de sa visite la délégation chinoise a aussi visité des sites historiques, culturels et touristiques de la capitale Vientiane, notamment le That Luang, le Patouxay et le Vat Ho Phra Kèo.

Hebdomadaire d'informations générales de la RDP Lao édité par la Presse lao en langues étrangères ministère de l'Information, de la culture et du tourisme

Directeur général : Savankhone Razmountry
Directeur adjoint et rédacteur en chef: Thongsavath Chansombath
Rédacteur en chef associé: Khamphouth Xayasomroth
Rédacteurs en chef adjoints: Manila Vanthanouvong, Phong Thammavongsa

Journalistes : Somphavanh Siramath, Bouaphanh Vibounsak, Sonesavanh Souliyaphack, Phetphoxay Sèngpaseuth,
Stagiaire: Fanny Potkin

Secrétaire général de la rédaction: Somsanouk Mixay
Conseiller: Stany Kol
Correcteurs: André Piozet

Collaborateurs: Elisabeth Galland, Véronique Habert
Maquettiste et publicité: Samly Singhanath, Somsanith Sensouphon
Edition Internet: Vansoukkhy Thammavong

BP 8706, rue Pangkham, Vientiane,RDP Lao
Tel . (856) (21) 217873, Fax (856) (21) 21 78 73
www.lerenovateur.org.la email:editor@lerenovateur.org.la

Un complexe résidentiel pour accueillir les participants au 9e Sommet Asie-Europe à Vientiane

Bouaphanh Vibounsak

Suite à l'accord signé en avril dernier par le gouvernement lao et par la société CAMCE Investment Lao Co., LTD portant sur la construction d'un complexe résidentiel, une cérémonie de pose de première pierre a eu lieu le 18 août, sur le site du Don Chan Palace. Elle s'est déroulée en présence du vice-Premier ministre, ministre des Affaires étrangères, le Dr Thongloun Sisoulith, du maire de Vientiane, M.Soukanh Mahalath, de l'ambassadrice de la République Populaire de Chine au Laos, Mme Bu Jianguo, du représentant de la société CAMCE Investment Lao Co., LTD et des fonctionnaires concernés. Ce complexe sera, entre autre, destiné à accueillir les chefs d'Etat qui participeront au 9e Sommet Asie-Europe (ASEM 9), à Vientiane en novembre 2012. Les aménagements du complexe résidentiel se répartiront sur 25 hectares sur les 36 hectares que comprend la partie sud de Don Chan. Le coût du projet est estimé à 180 millions de dollars. Les travaux se dérouleront en trois phases. La première commencera par la construction de 50 villas et de deux salles de conférences sur un espace de huit hectares. La seconde comprendra la construction d'un village moderne, de maisons de location, d'un hôtel, d'un hôpital, d'une école, de restaurants et de lieux publics. Cette phase se déroulera de 2013 à 2017. La troisième, prévue entre 2017 et 2021, concernera la construction d'un centre commercial et d'immeubles. Le quartier de Don Chan est appelé à devenir une zone urbaine verte et moderne au service du tourisme comme du loisir au sein de la capitale du Laos. Ce projet a nécessité le déplacement et le relogement



Le Dr Thongloun Sisoulith donne les premiers coups de gong pour annoncer la mise en route de travaux.

au km 21 (route du sud), arrondissement de Xaythany, à Vientiane, d'une centaine de familles, lesquelles ont été indemnisées par la société à hauteur de trois millions de dollars. La société CAMCE Investment Lao Co., LTD a obtenu des autorités lao un bail de 50 ans et a confié l'étude du projet au cabinet singapourien d'architecture CPG.

« *Le 9e Sommet Asie-Europe est événement important de l'histoire politique de la République Démocratique Populaire Lao,* a déclaré le directeur du département des Travaux publics et des transports, M. Kèophilavanh Aphaylath. *Ce complexe résidentiel, qui sera livré en août 2012, nous permettra d'accueillir dignement les chefs d'Etat et les délégations de haut niveau de 50 pays d'Europe et d'Asie. En outre il contribuera à promouvoir le tourisme et les investissements au Laos et à générer des revenus pour le budget national.*»

Le 8e Sommet de l'ASEM s'est tenu à Bruxelles les 4 et 5 octobre 2010. Les chefs d'Etat et de gouvernement de 46 pays asiatiques et européens y ont participé, ainsi que le président du Conseil européen, le président de la Commission européenne et le secrétaire général de l'ASEAN. Un accueil chaleureux a été réservé à l'Australie, la Nouvelle-Zélande et la Fédération de Russie, qui assistaient pour la première fois à un Sommet de l'ASEM. Le thème du Sommet de Bruxelles était : « *Qualité de la vie, atteindre un meilleur bien-être et plus de dignité pour tous les citoyens*».

L'ASEM est un forum de coopération pour l'Asie et l'Europe. Il a été créé pour renforcer le dialogue et l'interaction entre les deux régions. Le premier Sommet de l'ASEM s'est tenu à Bangkok, en 1996, et depuis lors la réunion des chefs d'État ou de gouvernement a été organisée tous les deux ans, alternativement en Asie et en Europe. La coopération repose sur trois piliers : un pilier politique, un pilier économique et un pilier culturel. Les priorités, les objectifs et les principes de l'ASEM ont été définis dans le cadre de coopération Asie-Europe 2000 (AECF 2000).



Maquette du futur site de Don Chan.

Nouvelles stratégies pour la promotion de la femme

Manila Vanthanouvong



L'objectif de l'atelier était de stimuler la discussion sur les progrès vers la réalisation de l'égalité des sexes.

La Commission nationale lao pour l'avancement des femmes (CNLAF) avec le soutien du Fonds des Nations Unies pour la Population (FNUAP) et la femme, a tenu un atelier vendredi 12 août pour discuter et identifier des activités requises à la mise en œuvre de la stratégie nationale pour l'avancement des femmes (SNAF) 2011-2015.

L'objectif de l'atelier était de stimuler la discussion sur les progrès vers la réalisation de l'égalité des sexes en RDP Lao, de développer des outils pratiques sur la façon de travailler à cette tâche dans les différents secteurs, de mesurer les progrès accomplis et de fournir des conseils pratiques sur la façon de mettre en œuvre les nouvelles SNAF (2011-2015) et les recommandations du Comité sur l'élimination de la discrimination à l'égard des femmes (CEDAW).

L'atelier a réuni un certain nombre de secteurs du gouvernement, des organisations sociales, des organisations internationales (l'AusAID, l'UNICEF, l'OMS, la JICA, le PNUD, l'AFD) l'Union des femmes lao, y compris des femmes parlementaires, des groupes de travail du ministère de l'Education, du ministère de la Santé, du ministère de la Justice, du ministère des Communications, des postes et des télécommunications, du ministère du Travail et des affaires sociales, du ministère de l'Agriculture et des Forêts ainsi que des représentants de groupe de développement homme-femme et autres partenaires de développement.

La SNAF est une stratégie globale pour faire progresser les femmes au cours des cinq prochaines années. Elle a été préparée par le Secrétariat en consultation avec le CNLAF et son réseau au niveau provincial, la communauté élargie et les partenaires de développement en intégrant les réalisations passées et les leçons tirées de l'application de la SNAF précédente (2006-2010) et les recommandations de la CEDAW.

Elle vise à accroître l'égalité entre les hommes et les femmes, l'équilibre des rapports de pouvoir, d'augmenter le nombre de femmes dans les postes décisionnels et de favoriser leur accès à l'emploi.

La SNAF joue également un rôle important en contribuant à la réalisation des objectifs du 7e plan quinquennal dedéveloppement socio- économique du gouvernement lao et des Objectifs du Millénaire pour le Développement.

Tâches principales du gouvernement

Phong Thammavongsa

Conformément au programme de développement socio-économique du 7e plan quinquennal (2011-2015), le gouvernement lao concentre ses efforts à la promotion de l'investissement et au développement des ressources humaines afin d'améliorer les conditions de vie de la population et d'atteindre les Objectifs Millénaires pour le Développement.

A cet effet, il a mis en œuvre plusieurs politiques pour y parvenir, notamment dans le domaine de la santé, auquel il a consacré 9 % du budget national et dans celui de l'éducation, auquel il a consacré 17% du budget national. La politique de santé publique menée actuellement a pour priorité de réduire le taux de mortalité maternel et infantile, d'assurer la sécurité alimentaire dans régions défavorisées, de lutter contre les maladies sexuellement transmissibles en particulier le sida, de lutter contre les maladies infectieuses émergentes et la drogue.

Concernant le secteur de l'éducation, le gouvernement promeut la création de centres de formation professionnelle afin de disposer d'une main d'œuvre qualifiée et de répondre aux besoins du marché du travail.

« *Bien que la RDP Lao ne compte que sept millions d'habitants, sa population a presque doublée en une vingtaine d'années,* a signalé le ministre du Plan et de l'investissement, M. Somdy Douangdy, *en passant de trois millions en 1985 à six millions d'habitants en 2008. 57 % de la population lao actuelle est active.* »

Renforcement du secteur de l'eau et de l'assainissement

Somphavanh Siramath

D'ici les cinq prochaines années, le ministère des Travaux publics et des transports a programmé de renforcer le secteur de l'eau et de l'assainissement, ce qui permettra l'accès à l'eau courante à plus de 60 % de la population urbaine et à 80 % de la population sur l'ensemble du pays de disposer de sanitaire. Pour ce faire, un fonds de 185 millions de dollars a été alloué à ce programme, dont 25 millions pour le renforcement des infrastructures sanitaires. Les provinces visées par le projet sont celles de Vientiane, à qui il sera attribué un fonds de 70 millions de dollars, de Luang Prabang, de Khammouane, de Savannakhet et de Champassak.

« *Le renforcement du secteur de l'eau et de l'assainissement fait partie des priorités du gouvernement pour mener à bien, le programme de lutte contre la pauvreté,* a déclaré le ministre des Travaux publics et des transports, M. Bounchanh Sinthavong. *Cette initiative permettra l'amélioration de la desserte en eau potable des populations de différents secteurs, rural, semi-urbain et urbain par la réhabilitation et le renforcement des infrastructures hydrauliques existantes, la construction de nouveaux systèmes d'approvisionnement en eau potable et l'extension des réseaux de distribution d'eau en milieu urbain. Actuellement 57 % de la population urbaine à accès à l'eau courante, et, d'ici 2015, on estime atteindre les 80 %. Sur les 143 districts que comprend le pays, 85 sont déjà reliés au réseau de distribution d'eau courante.* »

Depuis quelques années les mesures prises par le gouvernement et ses partenaires ont permis d'accroître sensiblement la production et la consommation de l'eau. Le gouvernement doit compte également de la démographie galopante en zone urbaine. Actuellement de 1, 7 million d'habitants, la population urbaine devrait doubler en 2020. Pour progresser dans l'accomplissement de ce projet, le gouvernement s'est donné pour priorité d'élever la production d'eau courante à 200 000 m^3 par jour.



Le renforcement du secteur de l'eau et de l'assainissement fait partie des priorités du gouvernement.

Volonté de renforcer les relations de jumelage Hanoi-Vientiane

CVN

Hanoi et Vientiane jouent un rôle important dans la concrétisation des initiatives de coopération proposées par les dirigeants du Vietnam et du Laos.

C'est ce qu'a souligné le président vietnamien Truong Tân Sang en recevant le 12 août à Hanoi le secrétaire du Comité central du Parti populaire révolutionnaire du Laos (PPRL), secrétaire de l'organisation municipale du Parti et maire de Vientiane, M. Soukanh Mahalat, en visite de travail au Vietnam.

« *Les relations de coopération au développement entre Hanoi et Vientiane ainsi qu'entre la capitale lao et les autres localités du Vietnam deviennent de plus en plus étroites* », a estimé Truong Tân Sang.

Il a souhaité que les relations de coopération et de jumelage entre Hanoi et Vientiane obtiennent de bons résultats et que les autorités de Vientiane obtiennent de nouveaux succès dans l'œuvre d'édification et de développement de leur ville.

Le dirigeant vietnamien a demandé aux capitales de Hanoi et de Vientiane de bien collaborer dans l'organisation des activités en l'honneur des grandes journées de célébration des relations Vietnam-Laos en 2012, notamment le 50e anniversaire de l'établissement des relations diplomatiques (1962-2012) et le 35e anniversaire de la signature du Traité d'amitié et de coopération (1977-2012).

Le chef d'État vietnamien a souligné aussi que les visites des dirigeants, ainsi que des responsables locaux des deux pays avaient grandement contribué à la consolidation et au renforcement des relations d'amitié traditionnelles, de solidarité spéciale, de coopération intégrale et des liens étroits entre les deux Partis, les deux États et les deux peuples.

De son côté, le maire de Vientiane, M. Soukanh Mahalat a affirmé qu'il s'efforcerait de cultiver la solidarité, l'amitié et la coopération Laos-Vietnam en général, et particulièrement entre Vientiane et Hanoi ainsi que les autres localités du Vietnam.

En informant son interlocuteur vietnamien des résultats de son entrevue avec le secrétaire de l'organisation municipale du Parti de Hanoi, Pham Quang Nghi, Soukanh Mahalat a proposé des orientations de coopération dans le futur afin de rendre plus efficaces les relations de coopération entre les deux capitales. Soukanh Mahalat a également remercié les autorités de Hanoi pour le soutien accordé à Vientiane dans la construction de nombreux ouvrages d'éducation et culturels comme l'École nationale de politique et d'administration, le Centre de formation professionnelle des cadres et autres

Le même jour, la délégation lao a été reçue par Nguyên Thê Thao, président du Comité populaire municipal de Hanoi. À cette occasion, les deux parties se sont informées des résultats socioéconomiques durant le dernier mandat, et surtout de l'efficacité des projets financés par Hanoi à Vientiane.

Evénements de la semaine

Première session du nouveau gouvernement de la RDP Lao

Les membres du nouveau gouvernement de la République Démocratique Populaire Lao, se sont réunis le 15 août en une session ordinaire, sous la présidence du Premier ministre de la RDP Lao, M. Thongsing Thammavong, pour faire le point sur le travail réalisé et sur la mise en œuvre du nouveau programme d'action du gouvernement. Au cours de cette session, le Premier ministre a présenté brièvement le bilan du travail réalisé par l'ancien gouvernement durant un an passé et a lancé le nouveau programme d'action. Le bilan a établi que malgré les défis et les épreuves, tels que la crise économique mondiale, la hausse des prix des carburants et des marchandises et les calamités naturelles qui ont constitué des obstacles au développement socio-économique national, le gouvernement a su mener à bien son travail. M. Thongsing Thammavong a affirmé, qu'ensemble, avec les membres du gouvernement, il déploiera tous ses efforts pour réaliser le programme prévu afin d'atteindre les Objectifs du Millénaire pour le Développement et le 7e plan quinquennal visant à apporter le bien-être à son peuple.
Le secrétaire général du Parti populaire révolutionnaire lao et également président de la RDP Lao, M. Choummaly Sayasone, a donné des consignes au nouveau gouvernement pour servir de base dans l'exécution des travaux importants du pays.

Réunion des commissions de l'Assemblée nationale du Laos

Les membres de diverses commissions de l'Assemblée nationale de la République Démocratique Populaire Lao se sont réunis les 16 et 17 août 2011, a l'Assemblée nationale, à Vientiane, pour présenter les programmes d'actions pour les cinq ans à venir (2011-2015), qui seront soumis à l'approbation de la prochaine session de l'Assemblée nationale, dont la présidente est Mme Pany Yathotou. Les parlementaires ont discuté de la préparation des activités de la commission juridique qui participera à la 32e session interparlementaire de l'ASEAN(AIPA) qui se tiendra au Cambodge. Les problèmes de nationalité ont également été évoqués.

Les victimes des inondations bénéficieront de facilités bancaires

Le directeur général de la Banque Nayobay, M. Boualong Xayavong, a déclaré à la presse le 12 août, qu'en signe de solidarité envers ses clients victimes des conséquences des inondations, la direction avait décidé d'accorder une baisse du taux d'intérêt de leur emprunt et une prolongation de délai de remboursement. La Banque Nayobay a obtenu un fonds du gouvernement de la République Démocratique Populaire Lao pour instaurer un système de prêts favorisant le développement rural et la réduction de la pauvreté de la population de l'ensemble du pays, notamment dans 47 districts les plus pauvres du pays. Cette année, elle a accordé plus de 15 milliards de kips de prêt bancaire aux habitants des districts défavorisés , notamment dans les provinces de Xiengkhouang, Luang Prabang, Bolikhamxay, Savannakhet, Champassak et de la capitale Vientiane. Pour aider les victimes à redresser leur situation, la banque a organisé des collectes pour les besoins de ses clients et a sollicité la Banque centrale pour obtenir des fonds supplémentaires afin d'accorder de nouveaux prêts aux victimes.

Le service de la géologie transféré au ministère des Ressources naturelles et de l'environnement

Le ministère de l'Energie et des mines a transféré le service de la géologie au ministère des Ressources naturelles et de l'environnement. La cérémonie de transfert a été organisée le 12 août 2011 à Vientiane en présence des MM. Soulivong Daravong, membre du CC du PPRL, ministre de l'Energie et des mines et Noulinh Sinbandit, ministre des Ressources naturelles et de l'environnement.

Faits divers

Arrestation fatale

Un homme, auteur de plusieurs affaires de vols et de drogue a été mortellement blessé par balle, lors d'un échange de tirs avec les forces de l'ordre, le 20 juillet 2011. M. Soumaly, alias Noy, sans travail, demeurant à Nongniao, arrondissement de Sikhottabong de la capitale, a fait feu sur les policiers venus l'arrêter avec un revolver K 54. Selon la police de l'arrondissement, ce dernier était activement recherché ainsi que deux autres personnes pour plusieurs affaires de vols, vols à main armée et de drogue. Depuis janvier 2011, l'homme, aux nombreux antécédents, devait purger une peine dans un centre de réhabilitation qui aurait pu lui éviter la prison. Au cours d'une tentative d'interpellation, il parvient à échapper aux policiers en les agressant avec un taser (matraque électrique). La perquisition effectuée à son domicile a permis de découvrir quatre motos volées, un révolver factice et un équipement pour la consommation de drogue. Ces actes se révélant dangereux pour la société, le parquet de la cour populaire de la circonscription locale a décidé de délivrer un mandat d'arrêt contre lui. Au nombre de ses forfaits, on lui reconnait l'incendie criminel de deux maisons, celle du chef des forces de sécurité du village et celle du bureau du service de police de l'arrondissement.

Condamnation à perpétuité à Xiengkhouang

La cour populaire de première instance de la province de Xiengkhouang a condamné à l'emprisonnement à vie, M Phetsomphone, pour homicide volontaire. Cette sentence a été prononcée conformément à l'article 88 de la loi de la République Démocratique Populaire Lao. Le tribunal populaire l'a, d'autre part, condamné au versement d'une indemnité de 35 millions de kips au bénéfice de la mère de la victime. L'homme, agriculteur, âgé de 38 ans, a été reconnu coupable du meurtre de son épouse Mme Veun, âgée de 24 ans, enceinte de trois mois. Le drame s'est produit dans une forêt près de son village, Nady, district de Khoun, province de Xiengkhouang. Il a tué sauvagement sa femme dans l'intention d'extraire son fœtus afin de se fabriquer une amulette. Le meurtrier a été intercepté le lendemain dans un bus à Kasy, province de Vientiane.

Un réseau de trafiquants de drogue démantelé à Xayaboury

Une opération conjointe menée par la police antidrogue de la province de Xayaboury et par la police de la circulation, a permis d'arrêter quatre trafiquants de drogue à bord d'un pick-up dans lequel quelques 18 000 doses d'amphétamines dissimulées dans de sacs de voyage ont été découvertes. Les malfaiteurs venant du district de Kènethao se dirigeaient vers la frontière thaïlandaise afin d'écouler leur marchandise dans ce pays. La voiture et son chargement ont été saisis. Après avoir été entendus par la police, le chauffeur et les trois occupants du véhicule ont été placés en détention provisoire dans l'attente de leur jugement. Une enquête a été ouverte pour identifier un éventuel réseau.

Un homme, auteur de 19 vols arrêté à Luang Prabang

La police judiciaire de la province de Luang Prabang a arrêté, en début d'année, un homme auteur de19 vols. M. Bounmy, 18 ans, ouvrier indépendant, demeurant à Ban May, district et province de Luang Prabang, a été placé en détention provisoire dans l'attente de son procès. Il a reconnu avoir commis cette série de vols entre 2009 et 2010. Parmi l'inventaire des objets volés dressé par le prévenu, on compte trois ordinateurs, une scie électrique, deux rabots électriques, un amplificateur, deux appareils photographiques, deux coupes en argent, une lecteur de CD, un bracelet et deux colliers en or, trois motos, une série d'écrins en cuivre pour le bétel, une ceinture en argent et trois vélos. La police essaie de récupérer ces biens pour les restituer à leurs propriétaires.

Le ministre des Affaires étrangères du Laos en Chine

En réponse à l'invitation de son homologue de la République populaire de Chine, M. Yang Jiechi, le ministre des Affaire étrangères de la République Démocratique Populaire Lao, le Dr Thongloun Sisoulit, se rendra en visite de travail en République populaire de Chine du 22 au 26 août 2011. Cette visite vise aussi à renforcer les relations d'amitié et la coopération stratégique multiforme, stable et durable entre ces deux pays.

Ouverture d'un Centre culturel de la jeunesse dans la province de Vientiane

Bouaphanh Vibounsak

Les représentants du service de l'information, de la culture et du tourisme du district de Thoulakhom, province de Vientiane, MM. Sèngboualone Thammaphon et Bounsy Kongmanivong ainsi que le chef du district de Thoulakhom, M. Kong Si-Oudom, ont inauguré, le 11 août dernier, le Centre culturel de la jeunesse de l'école d'Anousine, en présence des autorités concernées.

« *Le service de l'information, de la culture et du tourisme du district de Thoulakhom est heureux d'avoir soutenu la construction de ce Centre culturel de la jeunesse,* a déclaré M. Bounsy Kongmanivong. *L'objectif est de sensibiliser les plus jeunes à la préservation de notre culture et de nos traditions afin que de nos valeurs perdurent et qu'elles puissent se transmettre de génération en génération.* »

Tous les week-ends, le Centre d'Anousine proposera des activités autour l'art traditionnel lao, la danse, le chant, la poésie, la langue lao, les costumes, etc. mais aussi des ateliers à thème sur la santé, la préservation de l'environnement, les dangers de la drogue et autres questions de société. Il proposera également des activités ludiques et sportives. Actuellement la province de Vientiane dispose de trois Centres culturels de la jeunesse. Les parents sont satisfaits de l'existence des ces centres car ils préfèrent que leurs enfants s'instruisent dans ces centres plutôt qu'ils passent leur temps dans la rue ou devant la télévision.

Lao Airlines ouvre deux nouvelles lignes

Phetphoxay Sèngpaseuth

La compagnie aérienne nationale du Laos, Lao Airlines, a annoncé l'ouverture de deux nouvelles lignes d'ici quatre mois, qui relieront la capitale Vientiane à Singapour et à Guangzhou en Chine.

A partir du 1er novembre 2011, Lao Airlines reliera trois fois par semaine sa base sur l'aéroport de Vientiane -Wattay à Singapour, à bord de l'Airbus A319 qu'elle devrait recevoir prochainement. Les vols décolleront le mardi, le jeudi et le dimanche à 14 h 20 pour arriver à 18 h, et repartiront à 19 h 30 pour atterrir à 21 h 30. Aucune autre compagnie ne propose cette route.

La même date verra également l'inauguration par Lao Airlines de sa ligne entre Vientiane et Guangzhou, avec des départs en Airbus A320 chaque lundi, mercredi et samedi à 14 h 20 pour arriver à 18 h 20, et des retours de Chine à 19 h 30 pour se poser à 21 h 30 – une ligne encore une fois sans concurrence.

Lao Airlines portera donc à neuf le nombre de ses destinations internationales, après Bangkok et Chiang Mai en Thaïlande, Hanoi et Ho Chi Minh-Ville au Vietnam, Kunming en Chine, Phnom Penh et Siem Reap au Cambodge. Elle partage en outre ses codes avec Thai Airways, Bangkok Airways et Vietnam Airlines. La low cost AirAsia se pose également à Vientiane en provenance de Kuala Lumpur, ainsi que China Eastern Airlines (depuis Kunming et Nanning).



Lao Airlines portera donc à neuf le nombre de ses destinations .internationales.

Lao Airlines dispose aujourd'hui d'une flotte de quatre ATR72-500, et quatre Xian MA60, à laquelle viendra s'ajouter deux Comac ARJ-21 chinois et les deux Airbus de la famille A320 qu'elle a commandé.

Lutte contre la drogue : coopération tripartite

Phetphoxay Sèngpaseuth

La deuxième réunion sur la coopération tripartite entre le Laos, le Vietnam et la Thaïlande en matière de prévention et de lutte contre la drogue dans le couloir économique est-ouest a eu lieu le 17 août dans la ville de Dong Ha, au Vietnam.

Les participants ont fait le bilan des résultats obtenus postérieurement à leur première réunion de 2009 à Mukdahan en Thaïlande, avancé des propositions afin de renforcer leur coopération et discuté des mesures à mettre en place pour améliorer la coordination de leurs services.

Ils ont également partagé leurs expériences acquises dans les enquêtes et le démantèlement de réseaux de trafics de stupéfiants, et plus particulièrement des réseaux transnationaux de trafic et de commercialisation.

Selon le chef du bureau permanent de prévention et de lutte contre la criminalité liée à la drogue, le colonel Nguyen Kien, cette deuxième réunion a été l'occasion pour les trois gouvernements de réaffirmer leur ferme engagement commun de lutter contre la drogue et, plus particulièrement, au sein du couloir économique est-ouest.

Elle a permis de faire progresser significativement cette coopération tripartite, notamment par la définition de mesures pour une mise en œuvre plus efficace de celle-ci dans ces trois pays comme au sein du couloir économique est-ouest, non seulement en matière de lutte contre le trafic de drogue mais aussi dans d'autres catégories de criminalité.

Les provinces du sud affectées par les inondations

Phetphoxay Sèngpaseuth

Face aux dommages considérables subis par la province de Champassak, provoqués par les inondations conséquentes au passage des tempêtes tropicales Haima et Nock-Ten et aux fortes précipitations enregistrées actuellement, les autorités de la province se sont réunies récemment pour élaborer un plan d'urgence sanitaire. On estime que 20000 hectares de riziculture ont été détruits, soit 20 % des surfaces rizicoles de la province. De nombreuses exploitations sont encore sous l'eau et on s'attend à ce que 90 % du riz récemment planté soit endommagé après le retrait des eaux. Les autorités de la province ont sollicité le soutien du gouvernement et des organisations internationales pour répondre aux besoins urgents de la population victimes des inondations.

« *Le Comité de gestion des catastrophes naturelles s'apprête à fournir 2000 tonnes de semences de riz aux agriculteurs en mesure de les replanter dès a présent*», explique un des membres du Comité de gestion des catastrophe naturelles, M. Khamtaeng Tiengvoravong.

Actuellement, près de 48 000 personnes, recensées dans plus de 200 villages de 10 districts de la province, ont été déclarées sinistrées: maisons totalement ou partiellement détruites, pertes des cultures et des élevages. Les villageois sont confrontés à des difficultés d'approvisionnement alimentaire, notamment dans les zones où le niveau de l'eau reste élevé. Les besoins les plus urgents sont l'eau potable, la nourriture et les médicaments. Les autorités provinciales ont alloué un fonds d'aide de premiers secours de 30 millions kips. Elles distribuent vivres, médicaments et autres produits de première nécessité dans les bureaux de chaque district. Un budget a également été consacré à la réparation des infrastructures de base et à la construction de murets de sacs de sable dans les zones inondables, notamment à Paksé.



De nombreuses exploitations sont encore sous l'eau.

Cependant, l'aide n'est pas suffisante et d'autres soutiens sont nécessaires pour permettre aux villageois de reprendre une vie normale.

Les autorités de la province de Savannakhet, ont, quant à elles, mobilisé un fonds de 400 millions de kips pour les aides de premiers secours.

La tempête tropicale Haima a frappé le Laos le 24 juin, causant d'importantes dégâts et provoquant la mort de 17 personnes, dont huit dans la province de Xiengkhouang, cinq dans la province de Vientiane, deux dans la province de Xayaboury et deux dans celles de Borikhamxay. Les dégâts ont été estimés à environ 700 milliards de kips. Fin juillet, Nock-Ten, une autre tempête tropicale s'abat sur le Laos causant d'importants dégâts dans les provinces du sud du pays. En 2008, les inondations avaient affecté plus de 200 000 personnes et inondé plus de 75 000 hectares de terres agricoles. En 2009, les inondations provoquées par le typhon Ketsana ont touché des milliers de personnes et endommagé des terres agricoles, des routes et des systèmes d'irrigation dans les provinces du sud. En 2010, des crues subites dans les provinces du nord ont tué sept personnes et causé plus de 40 milliards de kips de dégâts.

Qu'est-ce qui fait vivre un journal ?

Ses lecteurs bien entendu, encore faut-il avoir une idée de ce qu'ils aiment, de ce qu'ils pensent, des critiques qu'ils sont en droit de nous faire, des idées qu'ils sont en devoir de nous soumettre…

C'est pour toutes ces raisons que nous vous proposons dès à présent de participer à la vie de notre journal, de votre journal, de façon plus active, car rares sont ceux qui osent nous écrire.

Pour cela, nous avons décidé de réactiver le courrier des lecteurs, vous pourrez donc nous soumettre vos remarques, suggestions, critiques et commentaires à l'adresse suivante : courriersreno@gmail.com

Nous nous efforcerons de répondre à tous les mails que vous nous enverrez.

Alors n'hésitez plus, si vous avez des idées, la boîte est d'ores et déjà ouverte.

Cas de choléra dans les régions touchées par les inondations

Phetphoxay Sèngpaseuth

Les inondations provoquées récemment par les tempêtes tropicales Haima et Nock-Ten ont causé d'importants dégâts au Laos et leurs conséquences représentent actuellement un risque sanitaire dans les régions les plus touchées. Pour endiguer la propagation de maladies liées aux inondations dont les plus connues sont les maladies diarrhéiques comme le choléra, les maladies cutanées et les maladies amenées par les moustiques (dengue, paludisme), le gouvernement lao soutenu par l'Organisation Mondiale de la Santé a mis en place une campagne de prévention. Elle comporte un volet santé avec essentiellement des activités d'eau, d'assainissement et de promotion de l'hygiène. Une série d'activités se déroule pour entre autres assainir les lieux publique (marchés) mais également pour sensibiliser les populations sur comment éviter les maladies liées aux inondations. Les objectifs spécifiques de cette campagne nationale de prévention des maladies liées aux inondations qui va s'articuler autour de trois stratégies (le partenariat, la communication pour un changement de comportement et la mobilisation) sont d'abord d'améliorer le



Le Dr Nao Boutta

niveau de connaissance de la population générale des mesures de prévention des maladies liées à ce phénomène naturel et ensuite de promouvoir au sein de la communauté les comportements compatibles avec une vie saine. Cette campagne est urgente car de nombreux villages sont encore dans une situation à risque, réseaux de canalisation hors d'usage, pénurie de médicaments, eau insalubre et autres.

« *Il s'agit d'organiser une surveillance renforcée autour des foyers d'infection des épidémies, de mettre à disposition de la population des médicaments de bases, de communiquer sur les mesures de prévention et de contrôles des maladies,* a déclaré le directeur du bureau du ministre de la Santé, le Dr Nao Boutta. *Nous craignons une épidémie de choléra mais le dispositif que nous avons mis en place devrait en limiter les risques. Un travail important de communication est effectué auprès de la population, suite à cela, les gens se mobilisent et adoptent des comportements positifs.* »

Le choléra est une maladie infectieuse diarrhéique à caractère épidémique, d'origine bactérienne, transmise par voie digestive. C'est une maladie du péril fécal par excellence qui constitue une véritable urgence en santé publique. Cette maladie est plus fréquente pendant la saison des pluies.

« *Nous avons réquisitionné des écoles pour accueillir les malades car les lits des hôpitaux et des dispensaires sont détruits,* a-t-il ajouté. *A titre préventif, des consignes sanitaires ont été données aux habitants pour endiguer l'épidémie, comme de consommer des aliments frais et bien cuits, de faire bouillir l'eau avant de la boire et veiller à l'hygiène de leur environnement.* »

Promouvoir une alimentation appropriée pour les nourrissons

OMS

La malnutrition est directement ou indirectement responsable d'environ un tiers des décès chez les enfants de moins de cinq ans. Bien plus des deux tiers de ces décès, qui sont souvent liés à des pratiques d'alimentation inappropriées, surviennent durant la première année de vie. La nutrition et les soins prodigués pendant les premières années sont d'une importance cruciale pour la santé et le bien-être tout au long de la vie. Pour le nourrisson, rien n'est plus précieux que l'allaitement au sein; pourtant, à peine un nourrisson sur trois est nourri exclusivement au sein pendant les six premiers mois de sa vie. L'allaitement maternel est l'un des moyens les plus efficaces de préserver la santé et d'assurer la survie de l'enfant. Le fait que les enfants ne soient pas toujours allaités exclusivement au sein pendant les six mois suivant la naissance entraîne plus d'un million de décès par an. Au niveau mondial, moins de 40 % des nourrissons de moins de six mois sont allaités exclusivement au sein. Si les mères et les familles étaient encouragées à allaiter au sein, de nombreuses vies pourraient être sauvées. L'Organisation mondiale de la Santé recommande de commencer à allaiter les nourrissons dans l'heure qui suit la naissance, de continuer à les nourrir exclusivement au sein pendant six mois et d'introduire en temps voulu des aliments complémentaires adéquats, sûrs et correctement dispensés tout en poursuivant l'allaitement au sein jusqu'à l'âge de deux ans ou plus. L'OMS promeut activement l'allaitement maternel, considéré comme la meilleure alimentation pour les nourrissons et les jeunes enfants. Les activités menées dans ce domaine comprennent la production d'informations techniques solides et fondées sur des bases factuelles, l'élaboration de lignes directrices et de formations au conseil et l'apport de conseils pour la protection, la promotion et le soutien de l'alimentation du nourrisson et du jeune enfant aux niveaux des politiques, des services de santé et de la communauté, ainsi que la mise au point d'indicateurs appropriés et la tenue d'une banque mondiale de données sur l'alimentation du nourrisson et du jeune enfant. Chaque année, la Semaine mondiale de l'allaitement maternel (SMAM) est l'occasion pour des organisations, des associations, des hommes et des femmes dans le monde entier, de soutenir, d'encourager et de protéger l'allaitement maternel. Cette semaine commémore la Déclaration «Innocenti» sur la protection, l'encouragement et le soutien de l'allaitement maternel, signée par l'OMS et l'UNICEF en août 1990. La Semaine mondiale de l'allaitement maternel est organisée chaque année du 1er au 7 août dans plus de 120 pays pour promouvoir cette pratique afin que les nourrissons du monde entier soient en meilleure santé. Au Laos, elle est célébrée chaque année depuis 1994.

Les avancées de la réforme de l'éducation

Phong Thammavongsa



La réforme inclue l'aide aux populations ethniques défavorisées.

La stratégie de la réforme de l'éducation nationale, dont l'objectif est d'améliorer le niveau de l'éducation dans le pays, est appliquée depuis l'année scolaire de 2009-2010 par le ministère de l'Education et des sports. En ce qui concerne la capitale Vientiane, cette tâche a été assignée au service de l'éducation et des sports de la capitale.

Actuellement, chaque école maternelle et plus particulièrement en région rurale, met en place des classes préparatoires pour l'admission aux écoles primaires.

D'autre part, la création d'écoles maternelles privées a été encouragée par les autorités provinciales et leur nombres est croissant. L'inscription des enfants est obligatoire dès l'âge de six ans, dans les établissements scolaires du primaire, et le service de l'éducation de la capitale a adopté des règlements en ce sens. Les autorités locales ont été invitées par les administrateurs de l'éducation à faire respecter cette consigne. Concernant la réforme de l'enseignement secondaire, le gouvernement veut augmenter le nombre d'élèves dans les lycées, avec un objectif de 60 à 95% des élèves présents au collège. La réforme inclue l'aide aux populations ethniques défavorisées en proposant des bourses aux enfants, en particulier aux filles. Et en particulier, le gouvernement engagera surtout les filles ethniques défavorisées en leur offrant les bourses scolaires de la fondation pour le soutien de l'éducation. Pour l'année scolaire en cours, le service de l'éducation de la capitale a mis en place un système de passage en classe supérieure automatique, le contrôle continu remplaçant les examens, afin de réduire le nombre d'élèves échouant en fin de 1ère et 2e année. D'autre part, la langue anglaise et autres langues étrangères sont proposées au programme d'études dès la 3e année de primaire. Si des écoles manquent d'enseignants, elles pourront recruter des contractuels.

En outre, les grands collèges et lycées sont, dans leur ensemble, équipés de bibliothèque et utilisent l'outil informatique. L'enseignement professionnel ne sera pas en reste, avec des formations aux techniques de préparation alimentaire, de plantation ou encore de fabrication de charbon de bois.

La réforme a également concentrée son action au sport avec le développement de l'enseignement de la gymnastique, tout comme l'art, avec une sensibilisation des enfants dès le plus jeune âge. Des compétitions sont organisées au niveau des districts et de la capitale.

Autre priorité, la suppression de l'analphabétisme chez les populations pluriethniques âgées entre 15 et 45 ans, et ce dans chaque district du pays. Le service de l'éducation de la capitale a appelé les enseignants à répondre présent et à faire tous les efforts nécessaires pour perfectionner leur niveau, en coopération notamment avec l'Université nationale du Laos. Tout ceci se fera en parallèle d'une rénovation des bâtiments, toilettes et autres équipements collectifs. Le service de l'éducation et des sports de la capitale a indiqué que son travail pour l'année 2010-2012 se concentrera sur la formation professionnelle. En effet, elle doit être accessible aux populations pour qu'elles puissent améliorer peu à peu leurs conditions de vie.

Le développement des écoles professionnelles publiques et privées doit, par conséquent, être renforcé et leur nombre égaler celui de l'enseignement général. La réforme de l'éducation se déroule selon cinq axes principaux : l'éducation physique, artistique, intellectuelle, l'éducation au travail et l'éducation vertueuse. Tout le monde (élèves, professeurs, fonctionnaires divers…) est concerné par cette réforme qui est indispensable pour le développement économique du pays.

Situation 221

Études sur les jarres en pierre

L'objectif de cette étude est de recueillir toutes les données pertinentes concernant la plaine des Jarres. Elle comprend l'inventaire des lieux et l'avenir des jarres de pierre, en ce qui concerne l'art et les techniques traditionnelles de fabrication, leur préservation, leur classement au patrimoine mondial de l'humanité ainsi que la mise en place de mesures pour leur gestion, afin de les protéger contre l'érosion, le vol et la destruction.

Rappel des données de base sur les jarres.

La première étude a été entreprise au début des années 1930 par Mme Madeleine Colani, une archéologue française venue au Laos pour mener des études sur les jarres en pierre sur le plateau de Xiengkhoung. D'autres études ont suivi, notamment celles menée au début des années 1990 par le musée du Département d'archéologie, dirigées par le Dr Thongsa Sayavongkhamdy, celles d'un archéologue japonais, M. Nita Eiji, en 1996 et ensuite celles menées depuis 1998 par en liaison avec l'UNESCO en vue de la préservation du patrimoine culturel de la plaine des Jarres.

The stone jars survey

The objectifs of the survey are to collecte all relevant data regarding the plaine of Jars. The survey comprises the quantification of the locations and the futures of the stone jars, as with regards to the traditional fine art and techniques, préservation measures needed the management système of those stone jars, to protect them from erosion of earth , stealing and damaging , and assistance in registering the stone jars as a culture heritage of the world.

Summary of the Basic data regarding the stone Jars

The surveys began with Ms. Madeleine Colani, a French archaeologist who came to Laos to survey the stone jars in Xiengkhoung Plateau in the beginning of the 1930's, and then by a japanese Nita Eiji in 1996, followed by the survey of the Museum and Archaeology Department , led by Dr. Thongsa Sayavongkhamdy at the beginning of 1990's and last by The Lao-UNESCO-Project to the preservation Cultural Heritage of the plain of Jars , since 1998 .

Kan samlouad=inspection= survey, Houabhouam=recueillir=collect, khomoun=les données =data, suksa= étude=study= khonkhoua= recherche= research, nakkhonkhoua vathoubouhane= archéologiste= archaeologist, ma meuang Lao = venir au Laos= come to Laos, phouphiang= plateau=plateau, tonpi= en début de l'année = in the beginning of, soutthay= dernier =last, anoulak= préservation=preservation, mattakane= mesure= measure, khouamtongkane= le besoin =the need, Molodak=patrimoine=heritage, vatthanatham=culture=culture, kanxotieune= erosion=erosion,kanlak= le vol= the steal ; ka,tamlay= destruction=damage

Commerce Laos-Vietnam : vision 2020

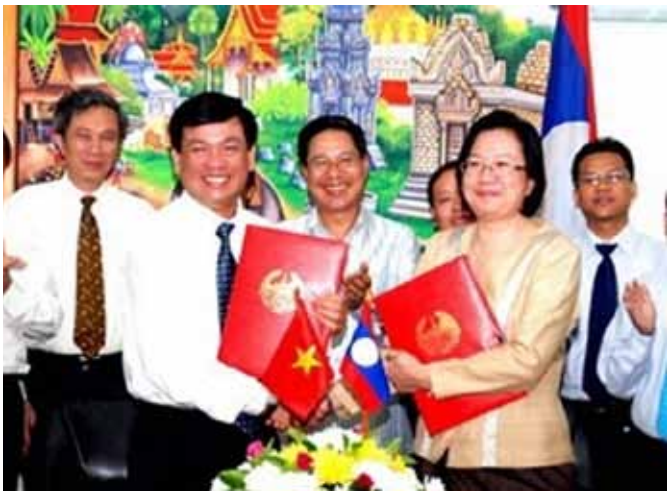
Somphavanh Siramath

Au premier semestre 2011, les échanges commerciaux entre le Laos et Vietnam se sont élevés à 349, 8 millions de dollars, soit une augmentation plus de 64 % par rapport aux six premiers mois de l'année dernière.

Le volume des importations de produits vietnamiens vers le Laos s'est élevé à 121, 6 millions de dollars, soit une hausse de 34,6% et celui des exportations de produits lao vers le Vietnam s'est élevé à 228, 2 millions de dollars, soit une hausse de 88, 6 %.

Grace à la politique d'ouverture sur la promotion commerciale mise en œuvre par les deux gouvernements, la coopération entre la République Démocratique Populaire Lao et le Vietnam se renforce davantage au fil des ans, notamment dans les secteurs commercial et industriel, cela se traduit par une croissance encourageante des échanges commerciaux bilatéraux.

Les deux pays entendent poursuivre cette démarche en appuyant sur la mise en œuvre du projet de développement commercial lancé en 2008 qui devrait porter la valeur des échanges bilatéraux à deux milliards de dollars en 2015, C'est ce qu'ils ont décidé lors d'une récente réunion travail, tenue à Vientiane,



M. Nguyen Thanh Bien et Mme Khemmani Pholséna

en présence du vice-ministre de l'Industrie et du commerce du Laos, Mme Khemmani Pholséna et de son homologue vietnamien, M. Nguyen Thanh Bien.

Au cours de cette réunion, les participants ont examiné le bilan de leur coopération bilatérale. Les deux parties ont convenu de continuer à s'accorder mutuellement des privilèges douaniers, de demander aux gouvernements des deux pays de prolonger la liste des marchandises bénéficiaires, de déployer des conventions de coopération pour le développement du commerce frontalier entre les deux pays.

Mme Khemmani Pholséna a rappelé qu'en 2010, le commerce bilatéral avait atteint 490 millions de dollars, soit une hausse de 17,2 % par rapport à 2009.

Les deux parties se sont accordées pour organiser la foire commerciale Vietnam-Laos 2011 au Laos et d'organiser d'autres foires analogues ces prochaines années dans diverses localités lao ainsi que des conférences d'entreprises Vietnam-Laos dans certaines localités des deux pays. « *Nous devons chercher de nouvelles méthodes pour soutenir la coopération commerciale, dans l'intérêt de nos deux pays,* a déclaré M. Nguyen Thanh Bien. *Notre objectif commun est de réfléchir à l'élaboration de l'aménagement global de développement du réseau de marchés frontaliers Vietnam-Laos pour la période 2012-2020, et de renforcer la coopération dans la gestion du marché et le contrôle des marchandises, dans la formation ainsi que d'élaborer un mécanisme de coordination d'actions entre les deux ministères*. »

Durant son séjour, M. Nguyen Thanh Bien et sa délégation ont été reçus par le ministre de l'Industrie et du commerce de la RDP Lao, M. Nam Vignaketh.

SWEDISH PIZZA & BAKING HOUSE

At Anou, Center Point. (Close to Anou Hotel)
Open everyday 7:00-21:00



SWEDISH PIZZA & BAKING HOUSE

Now we have home delivery

Europcar
Location de Véhicles
Quand vous voulez ... Ou vous voulez
Location avec ou sans chauffeuz
Minibus, SUV, Pick-up, 4x2 et 4x4
En option, assurance exclusive damages correcs
Tranferts domestiques, aeroports et international
Asia Vehicle Rental Co., Ltd.
354-356 Samsenthai Road, Vientiane
Tel: (+856-21) 223867; Fax: (+856-21) 217493
Email: avr@loxinfo.co.th; www.europcarlaos.com

25 Bourses d'été en France

A travers les programmes «Profs en France » et Allons en France », l'Ambassade de France a offert 25 bourses aux enseignants lao de ou en français ainsi qu'à des étudiantes pour effectuer un séjour culturel et linguistique de deux semaines en France au mois de juillet. Les bénéficiaires de ces bourses ont été sélectionnés sur la base de deux concours. Le premier, destiné aux étudiants, était composé de plusieurs épreuves organisées dans le cadre des Olympiades de la francophonie par le Centre provincial francophone (CPF) sur le thème « la France, terre d'Olympisme », quant à celui réservé aux professeurs, il leur a été demandé d'élaborer une séquence d'enseignement en s'appuyant sur des supports donnés par le jury. Les enseignants élus ont ainsi fait partie des 90 professeurs de l'édition « Profs en France 2011 » qui venaient cette année du Mali, du Liban, du Cambodge, du Vietnam et du Laos. Tous ont été reçus pour un séjour dont la double vocation est d'apporter un soutien linguistique, didactique et culturel mais également de contribuer à la diffusion de la culture et de la civilisation françaises à travers le monde. Cette rencontre s'est déroulée en deux étapes, la première à composante professionnelle au Centre d'Approches Vivantes des Langues et des Médias (CAVILAM) de Vichy où chacun pouvait choisir son atelier, tels que «*Les ressources pédagogiques internet* » ou « *Apprendre et enseigner le français avec les médias*»… etc et la seconde qui permettrait une découverte de Paris. Accueillis tout d'abord dans des familles vichyssoises, nos amis ont pu s'immerger totalement dans la vie française, ce qui leur a permis de découvrir certains us et coutumes qui se sont parfois révélés bien différents des usages des Lao. Quelles impressions ont-ils retiré de ce séjour? Soukanda, professeur de mathématiques au lycée de Vientiane, s'est fait, outre les membres de la famille, deux nouvelles amies, une vietnamienne et l'autre libanaise et avec tous elle a pu échanger et comparer les différentes cultures. « *J'ai vraiment profité de tous les instants pour parler en français. Durant ce séjour, j'ai appris à respecter les horaires, à manger vite, à me débrouiller et à m'adapter à de nouveaux modes de vie. Du point de vue touristique, j'ai pu visiter Vichy et ses environs, le Puy du Dôme et Clermont Ferrand mais aussi de nombreux sites parisiens incontournables comme la Tour Eiffel, la Sorbonne, Le Louvre, l'Arc de Triomphe ou les rues de Montmartre. Pour clôturer notre séjour, nous avons eu un merveilleux dîner sur un bateau-mouche et c'était vraiment très agréable !* » Quant à Mme Phonenilamith, professeur de français au lycée de Savannakhet, elle regrette de ne pas avoir eu le temps de visiter Notre dame de Paris et le célèbre château de Versailles ainsi que de descendre les Champs-Elysées. « *Ce séjour linguistique, pédagogique et culturel m'a permis d'approfondir mes connaissances de la vie française. Cela a été une expérience utile et riche pour mon avenir professionnel, social et personnel.* » Mlle Khamvilay, enseignante à l'Ecole normale de Paksé souligne l'importance d'avoir acquis de nouvelles connaissances en théories pédagogiques qu'elle pourra mettre en application dans ses cours de français et aussi partager avec ses collègues. Et pour conclure, MM Phonsavay et Bounsèng se sont accordés à dire que rien ne remplace une pratique réelle et quotidienne de la langue pour faire des progrès et que la langue française peut être utilisée au niveau international pour l'éducation et la communication.



Au pied des merveilles parisiennes.



Sous les lambris de la Sorbonne...

Le village artisanal du bambou et de la paille



Somphavanh Siramath

Actuellement les artisans du village de Vangmone, district de Phonhong, province de Vientiane, spécialisés dans la fabrication de produits en bambou et en paille, ont des difficultés à répondre à la demande, toujours plus importante de ses clients, notamment à celles des clients chinois et japonais.

L'artisanat du bambou et de la paille est pratiqué dans ce village depuis l'année 2000. A cette époque, seulement 30 familles sur les 300 que comportait le village avaient tenté l'expérience. Au résultat de leur succès, les autres familles se sont jointes à leur initiative. Aujourd'hui, Vangmone est devenu le village artisanal du bambou et de la paille par excellence avec plus de 200 familles pratiquant cette activité, et qui, depuis, se sont formées en association.

Les artisans de Vangmone sont maintenant réputés sur l'ensemble du pays pour la qualité de leur travail et la diversité de leurs produits : paniers et plateaux de toutes sortes, boîtes à riz, coffrets, étuis, chapeaux, hamacs, berceaux et autres objets pour la décoration de la maison ou servant à l'usage quotidien. Ils sont aussi renommés pour la fabrication de maquettes en paille, conçues en différentes tailles. Les maquettes les plus demandées sont les répliques du That Luang, du stupa Inhang, du Vat Xiengthong, du Vat Phou, du Patouxai mais l'on peut commander le sujet de son choix car les artisans peuvent travailler à partir d'une photo ou d'un dessin. Les prix de ces objets varient en 50 000 et 500 000 kips.

« *Après quelques tâtonnements au départ, l'économie de notre village ne s'est rapidement développée qu'à partir de 2005,* explique le responsable du comité de gestion de l'association, M. Taliboun Lattanavong. *Grâce à notre production le revenu annuel des familles est d'environ 3000 dollars. Certaines atteignent un revenu d'un million de kips par semaine. Cette activité a contribué à faire reculer la pauvreté dans notre village. Maintenant nous sommes un peu victimes de notre succès car les commandes affluent et nous avons quelques difficultés à suivre mais personne ne s'en plaint. Nous essayons de nous organiser pour honorer toutes les commandes. Entre autres des commandes intérieures, nous exportons nos produits aussi vers la Thaïlande, car ils sont très appréciés dans ce pays.* »

L'association des artisans de Vangmone participe au nombreuses foires-expositions artisanales organisées tout au long de l'année dans le pays et la qualité de ses produits lui a valu de remporter plusieurs prix de concours.

AGENCE UNIVERSITAIRE DE LA FRANCOPHONIE

Poste à Pourvoir à l'Antenne de Vientiane (AUF) :
Secrétaire-coursier(ère)

Sous la responsabilité du responsable d'Antenne et de l'assistante de direction, par délégation du directeur du bureau Asie-Pacifique, le (la) secrétaire-coursier (ère) assurera les **fonctions suivantes** :

Accueil :
- Prendre en charge le standard téléphonique, répondre aux appels et prendre les rendez-vous

Gestion documents :
- Tenir les cahiers d'arrivée et de sortie du courrier
- Assurer l'archivage du courrier et des documents divers
- Gérer la circulation des documents dans l'Antenne
- Assurer l'acheminement régulier du courrier avec le chauffeur–livreur
- Assurer les photocopies diverses et tenir en état de marche la photocopieuse

Gestion missions :
- Préparer les billets de transport pour missions et assurer le contact avec les agences de voyage
- Gérer les assurances et les visas
- Réserver les hôtels et les restaurants
- Communiquer par courriel avec les missionnaires
- Accueillir les missionnaires et leur faciliter toute démarche.

Gestion petit matériel :
- Tenir le livre de gestion du petit matériel (fournitures) et gérer les stocks
- Assurer les relations avec les fournisseurs
- Coordonner avec le chauffeur, achats, livraisons et retraits de matériels et documentations

Gestion générale :
- Effectuer toute démarche auprès des administrations locales (formalités fiscales et douanières, visas du personnel, assurance véhicules, etc …)
- Autres taches administratives à la demande du Responsable de l'Antenne.

Profil souhaité :
- Niveau minimum Bac + 2
- Diplôme universitaire de Français ou DELF
- Bonne connaissance des circuits administratifs lao
- Connaissance des outils informatiques et de la bureautique
- Sens de l'organisation et de la gestion
- Aisance relationnelle

Classement hiérarchique et salaire : selon la grille en vigueur à l'AUF

Les candidatures comportant un CV et une lettre de motivation sont à envoyer à Mme Villy PRADITH, Responsable des Programmes : villy.pradith@auf.org

Date limite de dépôt de candidature : Vendredi 26 août 2011 à 18h

Poste secrétaire-coursier(ère) 2011.doc 04/08/2011



M. Oudet Souvannavong remet le 1er prix à M. Sèng Thenlysone (à droite).



M. Somsanouk Mixay remet le 2e prix à M. Souliyun Vonglattana.

Le Laos envoie deux représentants au 3e concours de barmen de l'ASEAN

Sonesavanh Souliyaphack

Le Laos aura deux représentants au 3e championnat des barmen de l'ASEAN qui se déroulera le 16 septembre à Bangkok. La sélection a été faite cette semaine au cours d'une séance organisée par l'Association des hôteliers et restaurateurs lao au restaurant Khop Chai Deu à Vientiane.

Le vainqueur des quatre candidats est M. Sèng Thenlysone, barman à l'hôtel Lao Plaza, et le second est M. Souliyun Vonglattana, du restaurant et bar Khop Chai Deu. Les deux candidats non sélectionnés venaient de l'hôtel Vientiane Plaza.

Un public nombreux, dont beaucoup de journalistes, assistait aux éliminatoires qui consistaient pour les candidats à préparer deux cocktails classiques connus et un breuvage de leur invention.

Les cinq juges, des officiels ex-officio et des membres de la jet set habitués des réceptions, étaient : M. Oudet Souvannavong, président de l'Association des hôteliers et restaurateurs lao (AHRL), vice-président de l'Association du Tourisme de l'ASEAN et vice-président de la Chambre de commerce et d'industrie lao, M. Khamtanh Keudpangna, président de l'Association des agents de voyages, Mlle Pany Saignavongs, directrice de la compagnie Society et rédactrice en chef du magazine Lifestyle, M. Tony Sihapanya, expert en cocktails, directeur du bar Paris Cocktail, et M. Somsanouk Mixay, vice-président de l'Association des journalistes lao, qui présidait ce jury.

Les candidats étaient jugés sur plusieurs critères et tout d'abord sur la tenue et la présentation générale. Après avoir tiré au sort le nom du cocktail classique qu'ils doivent préparer, il leur faut en annoncer la composition puis placer tous les ingrédients sur une table, choisir le verre adéquat. Ils passent ensuite à la phase de confection proprement dite dans laquelle l'hygiène est importante et la séquence des gestes primordiale car tout cela est chronomètre. Les prouesses techniques qui relèvent de la jonglerie doivent être spectaculaires car cela plait aux consommateurs et témoignent de la sûreté et de l'expérience du barman. L'aspect du breuvage, sa décoration, sa couleur, son parfum et, bien sûr, son goût sont déterminants. Les juges ont eu à goûter en tout à douze cocktails. Parmi les classiques ils ont essayé Blue Lagoon, Sex on the Beach, Caipirinha, Bloody Mary, Prima Colada, Mojito et quelques autres. Déjà.

Côté créations, les candidats ont fait preuve d'une grande originalité. Le cocktail du vainqueur, Sèng Thenlysone vous transportait au septième ciel. Il s'appelait d'ailleurs Bang Fai Laan ou Fusée de mille kilogrammes qu'on envoie pendant la fête des fusées en juin pour demander la pluie. Il était composé de Jack Daniels, Grand Marnier, Bailey's, fruits de la passion, jus d'ananas, lait de coco et sirop de Grenadine.

Le deuxième prix, Souliyun Vonglattana, a, lui concocté Champa Khao Champa blanc. Champa c'est le frangipanier, fleur nationale du Laos. Le cocktail a nécessité du Malibu, de la Vodka, du jus d'ananas, du jus de citron, du miel et de la crème. Une belle présentation sur un plateau décoré de fleurs de champa.

Le premier prix a reçu une somme de cinq millions de kip offerte par l' AHRL tandis que le second en a reçu deux millions et demi. Les deux finalistes se sont vus offrir un billet d'avion Vientiane-Bangkok et retour, offert par Lao Airlines.

Le public a été invité à boire des cocktails préparés par tous les candidats et par Tony, de Paris Cocktails. Sirotant les divins breuvages entre deux petits-fours, certains invités ont émis le vœu que, au concours de l'année prochaine, qui se déroulera à l'hôtel Lao Plaza, des barmen puissent se présenter individuellement sans avoir besoin d'être sponsorisés par leur hôtel ou leur bar. Ainsi aura-t-on un plus grand nombre de candidats, ce qui augmenterait l'intérêt de l'événement. Enregistré et transmis aux organisateurs.

Notons enfin que le soda utilisé et consommé durant cette charmante soirée est un nouveau venu dans la ligne de production des produits Beerlao.

Un concert de soutien aux sinistrés des récentes inondations

Sonesavanh Souliyaphack



De nombreuses organisations et associations se sont mobilisées pour l'organisation de ce concert.

L'esprit d'entraide et la solidarité envers les difficultés des plus démunis caractérisent la générosité du peuple lao. Après les dommages considérables subis dans plusieurs régions suite au passage des tempêtes tropicales Nock-Ten et Haima, notamment dans les provinces de Xiengkhouang, de Xayaboury et de Borikhamxay, un grand nombre de personnes se sont mobilisées pour apporter leur soutien aux victimes de ces catastrophes naturelles mais les besoins restent énormes. A cet effet, une conférence de presse a été donnée, le 16 aout, à Vientiane, au siège de l'Association des journalistes lao (AJL) pour annoncer un concert de soutien aux victimes des inondations, qui aura lieu le 30 août, au Palais national de la culture. L'annonce a été présentée par le vice-ministre de la Santé, président de l'Association amitié Laos-Allemagne, le Dr Som-Ock Kingsada, en présence du vice- président de l'AJL, M. Somsanouk Mixay, du président de Croix-Rouge Lao, le Dr Snivourast Sramany, de la présidente de l'Association des Artisans lao, Mme Chinda Phommasathith et de vedettes qui participeront au spectacle. L'entrée du concert sera gratuite mais de nombreuses animations destinées à collecter des fonds seront proposées au public au cours de la soirée, appel aux don pendant toute la durée du concert, vente de t-shirts par les artistes, exposition et vente de photographies et de CD. Le bénéfice des ventes sera entièrement reversé aux victimes. La Croix-Rouge Lao a également prévu de monter un stand dans le hall du Palais et de proposer des ateliers de premiers secours et soins primaires. Le Palais national de la culture ouvrira ses portes à 18 heures et le concert commencera vers 20 heures. Il sera retransmis sur toutes les chaînes de la Télévision nationale lao dont une des régies prendra en charge les appels téléphoniques des donateurs. Cette initiative charitable a mobilisé un grand nombre d'organisations et d'associations diverses : l'Association d'amitié Laos-Allemagne, le Comité national lao pour la paix et la solidarité, l'AJL, la Croix-Rouge lao, l'Association des artisans lao, l'Association des femmes d'affaires lao, l'Association des hôteliers et restaurateurs lao, l'Association des jeunes hommes d'affaires lao, la Fondation nationale pour l'élimination de la pauvreté, les maisons de disques Valentine Music, Lao Art Medias, Indee Records, KPY, la troupe du cirque national et le collectif des photographes lao. Ceux qui veulent venir en aide aux sinistrés des inondations peuvent le faire dès maintenant en versant leur don sur le compte de la Banque Pour le Commerce Extérieur Lao Public n° 0109110025122. Ceux qui souhaitent apporter une aide matérielle (vêtements, nourriture, médicaments, produits de première nécessité et autres) sont priés de contacter le 021 26 38 62 ou le 020 55 711 204. Lors du concert de charité, organisé pour venir en aide aux sinistrés du tsunami Japonais, plus de 530 millions de kips avaient été collectés. Le concert charité en soutien aux victimes de typhon Ketsana avait rapporté 170 millions de kips et celui organisé au profit des victimes du séisme, en Haïti, 140 millions de kips.

Une étoile est née

Sonesavanh Souliyaphack

La finale du concours « Modern Dance MV Star Search 2011 » a eu lieu le 13 août, au restaurant Nélamith, à Vientiane. Le concours a été organisé par la maison de disque Indee Records et soutenu par la société de boissons Spy Wine Cooler (ST group). Il avait pour objectif de rechercher le futur acteur qui tiendra le premier rôle dans les clips vidéos des chansons du dernier album du groupe les « Modern Dance ». La finale a été remportée par M. Sisavath Vongxay. Le jeune homme, âgé de 16 ans et mesurant 1, 80 mètre, portait le dossard M2 et concourait avec huit autres finalistes. Le candidat portant le dossard M5, M. Phouthasin Kayavong, 25 ans, 1, 77 mètre, a, quant à lui, été sélectionné pour tenir le second rôle. Allemand d'origine lao, Sisavath Vongxay devrait participer prochainement au tournage des clips vidéo avec pour partenaire, Miss Lux 2009. Notamment, ils tourneront ensemble le film de la chanson *Huk het phon khong thouk yang* (L'amour c'est ma raison de vivre). Au début du concours, le 17 juillet 2011, ils étaient 300 jeunes premiers à avoir posé leur candidature. Les épreuves finales comportaient, une improvisation théâtrale, un jeu de rôle avec une jeune fille et une interprétation d'un sketch.



M. Sisavath Vongxay vainqueur du concours.

Le rôle des journalistes lao d'aujourd'hui

Les médias ont-ils un rôle important dans la diffusion des informations au public ?

Phetphoxay Sèngpaseuth



Les médias lao ont toujours eu un rôle de premier ordre au sein de la société lao, notamment pendant la guerre et la période du renouveau du pays. Mais, actuellement, les jeunes journalistes encore manquent d'expériences dans leur travail. Notamment dans la rédaction des articles pour ceux de la presse écrite, et dans la diction pour les présentateurs de la radio et de la télévision. Certains utilisent des termes ou des expressions appartenant au pays voisin et d'autres se contentent de rapporter des communiqués de presse des organisations ou des entreprises. A l'occasion de la Journée nationale des médias lao, le 13 août, *Le Rénovateur* a interrogé plusieurs personnes de classes sociales et d'âges différents de la capitale pour connaître leur avis sur la question :



M. Khamsène Phongsa, directeur générale du journal KPL News : « *Le travail des médias s'est considérablement développé, tant sur plan qualitatif que quantitatif, et cela, aussi bien dans le secteur public que privé. Cela dit les journalistes ne doivent pas se contenter de diffuser simplement des communiqués de presses, ils doivent effectuer un travail de recherches et écrire leurs propres articles. Le Laos dispose de nombreux établissements d'enseignement supérieur et en ce qui concerne le journalisme, un département de langue lao et de médias de masse a été créé à l'Université nationale du Laos en 2006. La communication dans notre pays a besoin d'être améliorée. Il faut présenter les informations selon les règles de la profession et la politique du gouvernement. Les médias ont un rôle important dans la diffusion des informations aux publics.* »

M. Thidphanh Vongpasith, militaire à la retraite : « *Les écrivains de l'ancienne époque ont commencé en racontant la vie quotidienne des gens de la compagne et en encourageant les gens de tous les horizons de la vie pour lutter contre les agresseurs étrangers. Certaines de ces biographies, aux allures de romans, content la bravoure et le sacrifice des soldats lao ou de la population alors même qu'ils étaient parfois torturés dans une tentative de leur faire avouer les secrets des révolutionnaires. A cette époque, tous les livres été distribués gratuitement. Cependant, l'envoi des livres était dangereux, les messagers devaient se cacher des avions ennemis qui survolaient le territoire lao. Toutes les histoires écrites à cette époque étaient basées sur la vie et l'histoire de gens qui luttaient. C'est pour cette raison qu'ils étaient toujours aussi passionnants et qu'ils sont encore aujourd'hui aussi populaires auprès des jeunes générations. Mais, les journalistes de cette époque ont écrit les articles selon les communiqués de presses.* »



M. Phayvanh Sènsouk, fonctionnaire du ministère de l'Education national et des sports : « *Les médias ont un rôle important qui contribue au développement du pays. Ils sont très utiles pour le public afin de mieux faire connaître ce qui se passe dans notre pays. Avant je n'aimais pas la lecture des journaux lao. Mais, maintenant je vois qu'ils se sont améliorés et il existe de nombreux canaux d'informations. Je pense que de nouvelles améliorations sont nécessaires pour s'assurer que l'information soit diffusée en temps opportun. Par ailleurs les médias ont une mission pédagogique, permettant aux gens d'acquérir des connaissances pouvant les aider dans leur vie.* »

M. Bounpheun, fonctionnaire du service de l'Information, de la culture et du tourisme de Vientiane : « *Les médias lao font très bien leur métier, en particulier les présentateurs d'émissions pour la jeunesse de la radio et de la télévision. Il ne faut pas prendre comme référence les émissions des pays voisins qui ont commencé à développer ce secteur bien avant notre pays et qui possèdent des écoles spécialisées dans ce domaine. A travers les médias, il est important de promouvoir, la littérature, l'éducation et la culture de notre pays. A mon avis les articles des journaux ne sont pas assez équilibrés et montrent trop souvent le côté positif de leur sujet. L'information est aussi trop souvent superficielle. Je souhaiterais que les journalistes approfondissent et traitent honnêtement leur sujet, en indiquant les côtés négatifs, s'ils existent. Ce n'est qu'à cette condition que les médias lao s'amélioreront et que le lecteur pourra se faire sa propre idée sur les nouvelles d'un journal.* »



Le 2e festival du film de Luang Prabang annoncé pour décembre

Sonesavanh Souliyaphack



MM. Bounchao Phichit (2e à droite), Somsanouk Mixay (1e à droite), Gabriel Kuperman et Mlle Pany Xayavong.

Pas moins de 60 films des pays de l'ASEAN seront projetés à l'occasion du 2e Festival du film international de Luang Prabang (2011) du 3 au 10 décembre prochain. C'est ce qui a été annoncé lors d'une conférence de presse organisée le 11 août, à l'hôtel Green Park Boutique par le directeur du département du film documentaire de l'Information de la culture et du tourisme, M. Bounchao Phichit en présence du vice-président de l'Association des journalistes lao, M. Somsanouk Mixay, du directeur de Society Corporation, organisateur du festival. M. Gabriel Kuperman et de Mlle Pany Xayavong, consultante du projet. On sait d'ores et déjà que des projections journalières auront lieu dans plusieurs sites de plein air de l'ancienne capitale du Laos, notamment dans un espace du marché Dara, le marché de nuit artisanal du centre ville. Pendant ces huit jours dédiés au septième art asiatique, de nombreuses animations seront organisées parallèlement au Festival, comme des expositions photographiques, des représentations artistiques et autres expositions valorisant l'art et la culture lao. Cette année l'UNESCO s'est associée au festival et montera une exposition sur l'histoire de l'inscription de la ville de Luang Prabang sur la Liste du patrimoine mondial de l'humanité. En octobre, dans le cadre de cet événement, il sera proposé aux étudiants de l'Université de Luang Prabang un atelier de création de courts-métrages, animé par un professionnel. L'issue de cet atelier donnera lieu à une projection publique de 30 courts-métrages pendant la durée du Festival et les plus belles œuvres seront primées. Des bourses d'études récompenseront les gagnants. Comme l'année dernière, toutes les activités du Festival seront gratuites, et, à la fin de celui-ci, des projections des meilleurs films auront lieu dans les grandes villes de 10 provinces. Le premier festival du film de Luang Prabang, qui s'était déroulé du 4 au 11 décembre 2010, avait remporté un vif succès et les organisateurs sont heureux de renouveler cette belle expérience qui devrait s'inscrire sur le long terme.

« *L'année dernière, cet événement a suscité des vocations car j'ai pu constater avec satisfaction qu'une trentaine d'étudiants s'étaient inscrits à notre département pour y suivre des études cinématographiques,* a déclaré M. Bounchao Phichit. *D'ailleurs, certaines de leurs productions devraient figurer au programme du festival, cette année. Dans l'objectif de faire connaître le cinéma lao, le département du film documentaire de l'Information, de la culture et du tourisme a procédé à une présélection de huit longs métrages, documentaires et fictions, qui sont le témoignage de notre histoire et de notre culture. Ce festival va promouvoir la création d'un cinéma lao de qualité et d'une nouvelle industrie.* »

Journée internationale de la jeunesse célébrée à Vientiane



La parole aux jeunes.

Sonesavanh Souliyaphack

Environ 60 jeunes gens (hommes et femmes), âgés entre 16 et 24 ans et issus de tous les milieux sociaux, se sont réunis à Vientiane le 12 août 2011, pour célébrer la Journée internationale de la jeunesse.

Cette Journée a été placée sous le thème « Participation des jeunes : possibilité pour le développement au Laos ». L'objectif était de donner la parole aux jeunes afin qu'ils puissent exprimer leur point de vue sur leur contribution au développement du pays et sur les moyens de faire progresser leur participation pleine et effective dans la société. Les animations comprenaient des tables rondes, des ateliers d'informations, des jeux de rôles. Les jeunes ont été invités à livrer un compte rendu de leur journée en apportant des propositions visant à promouvoir le développement. Les jeunes représentent une grande force et ils ont un rôle crucial à jouer dans le développement de la société. Ils apportent leur créativité et leur énergie. Cette journée a été soutenue par diverses organisations nationales et internationales: Burnet Institute, Care International, Friends International, Lao National Network of People Living with HIV/AIDS, Purple Sky Network, Save the Children Norway, UNIAP, UNICEF, UNFPA, UNODC, Vientiane Youth Centre for Health and Development, la Banque mondiale et Vientiane college.

La Journée internationale de la jeunesse, dont c'était le 25e anniversaire cette année, vise à promouvoir les idéaux de paix et de solidarité entre les générations, les cultures, les religions et pour les civilisations.

Commémoration du 23 août

Khamphouth Xayasomroth



Le grand rassemblement populaire le 23 août 1975 à l'esplanade du That Luang.

A l'occasion de la journée de commémoration du 23 août 1975, qui a marqué la prise générale du pouvoir au Laos, en particulier à Vientiane, *Le Rénovateur* publie une chronologie des soulèvements des habitants de chaque localité du pays contre l'ancienne administration, avant l'instauration du nouveau régime.

Il est à noter que ce texte se réfère au livre sur la vie du Président Souphanouvong, Héro du Lane Xang, écrit par M. Douangxay Louangphasy.

Face à une défaite que les Etats-Unis n'avaient encore jamais connue dans son histoire, lors de la guerre menée de 1946 à 1969 contre les trois pays indochinois, la partie de Vientiane, dirigée par M. Souvannaphoumma, s'apprêtait à négocier avec le Pathet Lao à Thong Hay Hinh (plaine des Jarres à Xiengkhouang). Au même moment, le président des Etats-Unis, de l'époque, M. Richard Nixon, s'entretenait au téléphone avec les Premier ministres britannique et soviétique, MM. Wilson et Kossyguine (co-présidents de la conférence de Genève en 1962) sur le Laos afin de réunir les représentants des 14 pays ayant assisté à cette conférence pour discuter du règlement des problèmes du Laos. Le Premier ministre soviétique avait alors exigé la fin immédiate des bombardements sur le Laos et le retrait des soldats et conseillers militaires présents dans ce pays. Le 3 juin 1970, M. Souvannaphoumma a exprimé au parlement sa position soutenant l'opinion de la gauche pour le règlement de la paix au Laos.

Trois jours plus tard, M. Souphanouvong a réuni les dirigeants du Nèo Lao Hakxad et des forces neutralistes patriotiques pour renforcer la solidarité. Le 31 juin 1970, M. Souphanouvong a désigné un représentant du Nèo Lao Hakxad chargé de remettre un message à M. Souvannaphoumma à Vientiane pour négocier la paix entre les deux parties politiques (le Pathet Lao et la droite). Le 3 février 1972, le 2e Congrès du Parti populaire lao s'est tenu dans une grotte dans le district de Viengxay, province de Houaphanh et le secrétaire général du Parti, M. Kaysone Phoumvihane a évalué la situation du pays durant les 16 dernières années et a lancé de nouvelles orientations pour le règlement de la paix au Laos.

Pendant cette période les Etats-Unis continuèrent de bombarder la zone libérée, tuant les habitants et détruisant les maisons et les pagodes. Face à cette situation, M. Souphanouvong a téléphoné à son frère, M. Souvannaphoumma, en lui reprochant de ne rien entreprendre pour obtenir l'arrêt des bombardements.

En avril 1972, la droite, dirigée par M. Souvannaphoumma invite la gauche à négocier la paix. Le même mois, M. Souphanouvong a dépêché M. Phoumi Vonvichit, comme un envoyé spécial du Pathet Lao pour discuter directement du règlement de la paix dans le pays.

En septembre 1972, les deux parties se sont mises d'accord pour se rencontrer à Vientiane afin de mettre un terme au conflit. Une délégation du Nèo Lao Hakxad, dirigée par M. Phounsipaseut était arrivée à Vientiane pour entamer les négociations avec l'administration royale, le 17 octobre 1972. Les négociations ont duré cinq mois et abouti à la signature d'un accord de paix (dit l'accord de réhabilitations de la paix et du respect de la réconciliation nationale).

Cet accord est entré en vigueur le 22 février 1973, à midi. Après avoir reproché au gouvernement de M. Souvannaphoumma de faire entrer de l'eau dans le bateau et de ramener les tigres dans le village, un groupe de droite dirigé par M. Phouy Sananikone s'est enfui à l'étranger.

Le 20 août 1973, le général Phoumi Nosavanh a chargé le général Thao Ma de mener un coup d'Etat contre ce gouvernement de Vientiane. La tentative n'a duré que quelques heures avant que les habitants épris de paix ne remettent les choses à leur place.

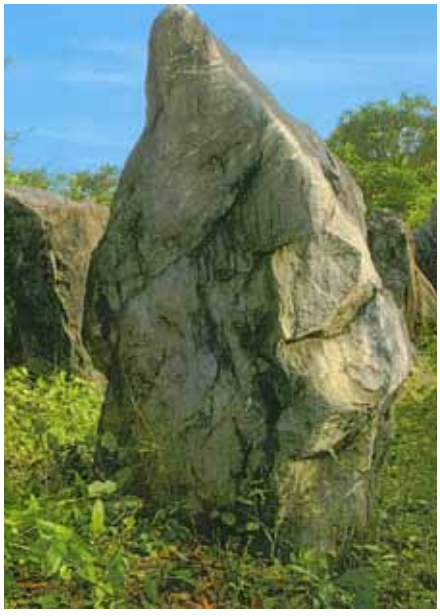
Les forces de coalition du Pathet lao ont investi les villes de Vientiane et de Luang Prabang le 17 octobre 1973. Depuis lors, les deux côtés s'accusèrent mutuellement de violer l'accord. De leur côté les habitants ont réclamé leur droit et l'instauration de la démocratie. Les mouvements populaires se sont soulevés simultanément dans l'ensemble du pays pour réclamer la démocratie, l'indépendance et la souveraineté nationale, notamment à Thakkhèk, à Champassak, à Savannakhet, à Luang Prabang. Dans un même temps, les forces du Pathet Lao ont occupé graduellement le territoire dont Thakkhèk, Savannakhet Luang Prabang et Champassak ainsi que la route stratégique n° 23. Le samedi 23 août 1975, un rassemblement populaire de 200 000 personnes formées par toutes les couches sociales s'est réuni pour prendre le pouvoir à l'ancienne administration. Le 4 septembre 1975, la cour populaire a prononcé un jugement par contumace à l'encontre 31 personnes liées à la droite, dont six, ont été condamnées à la peine capitale, cinq à la réclusion à perpétuité et 20 autres, à 20 ans d'emprisonnement.

Henryk Goik, un amoureux du Laos

Luang Souryavong

Depuis que M. Henryk Goik a terminé son séjour officiel en RDP Lao en 2001, il est revenu dans ce pays neuf fois. C'est dire combien cet ancien diplomate polonais est attaché au Laos dont il est tombé amoureux. Il adore la culture lao, le pays et ses habitants. Pendant son séjour de quatre années à Vientiane comme chargé d'affaires de Pologne, il a introduit la culture et l'art polonais aux Lao en faisant venir des artistes de renom comme le peintre Barbara Jonderko et le photographe Misiora et en organisant des expositions d'affiches qui étaient de véritables chefs-d'œuvre et qu'il a eu la générosité de mettre aux enchères pour venir en aide à l'Institut des Beaux-Arts et à l'Ecole nationale de danse et de musique.

Une fois rentré en Pologne, Henryk Goik est retourné à ses premières occupations, le droit et l'enseignement. Il a pris son poste de recteur de l'Université de Droit et d'Administration de Tikhe à Katowice. Il n'a pas cessé pour autant de penser au Laos. Pour faire connaître le pays du Million d'Eléphants à ses compatriotes, il organise plusieurs expositions dans différentes villes où il montre les belles photos qu'il a prises durant son séjour dans ce pays qu'il a visité du nord au sud. Les diplomates de l'ambassade de la RDP Lao à Varsovie ont d'ailleurs assisté aux vernissages. A l'occasion de ces expositions, il publie des brochures et des catalogues dans lesquelles il présente les divers aspects du Laos ainsi que des informations qui peuvent enrichir les connaissances de



Les mégalithes de Ban Hine Tang dans la province de Luang Prabang.



Henry Goik (à droite) et Michel Derepas

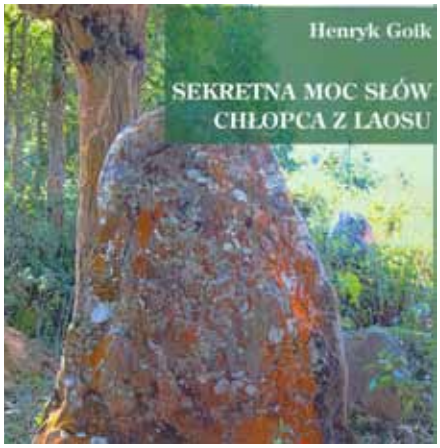
son public. Dans les couloirs de son université, les étudiants peuvent admirer quotidiennement des photos agrandies des paysages et des gens du Laos.

Henryk Goik organise des causeries pour partager avec les autres son amour du Laos. « *Je parle de la vie quotidienne des Lao, de leur culture et de leur art et surtout de leur sens aigu de l'hospitalité, de leur amabilité naturelle et de leur grande générosité* », dit-il. Il fait aussi des conférences pour les étudiants des universités, notamment sur la structure administrative de la RDP Lao.

Henryk Goik est revenu au Laos neuf fois, parfois seul ou avec un ou deux amis, parfois avec tout un groupe de magistrats et d'universitaires qu'il fait voyager dans toutes les régions où l'on trouve des vestiges historiques ou archéologiques et dont l'accès, il faut le dire, est parfois très difficile. Son guide préféré, et son complice, avoue-t-il, est Michel Derepas, guide francophone très demandé par les touristes férus de culture et aussi d'aventures. Henryk Goik a consigné une expédition qu'ils ont faite ensemble en juin 2009 dans la province de Luang Prabang à la recherche de mégalithes, dans un petit fascicule en polonais avec des photos magnifiques et intitulé « *Le pouvoir secret des mots d'un jeune garçon lao* ».

L'aventure commence à Xieng Ngeun où ils embarquent sur une pirogue à moteur pour remonter le cours de la Nam Khane, un affluent du Mékong. Remontée assez mouvementée à cause des récifs et des rapides. A un moment donné, tout le monde a dû débarquer et des villageois ont aidé à haler la pirogue sur une grande longueur. On arrive à Ban Somphou, un village perché au dessus de la rive. « *Je pensais que les mégalithes étaient tout près. Mais non ! Il fallait encore grimper une montagne car les pierres dressées étaient au sommet.* » Peu importe, se dit Henryk. Le sommet est visible, il ne doit pas être loin, une petite grimpette... Accompagnés de deux jeunes garçons de 14-15 ans, dont le neveu du batelier, Say, Henryk et Michel commencent l'ascension. « *Il n'était prévu qu'un guide, mais quand ce dernier a vu nos âges il a demandé à un camarade de se joindre à nous* », raconte Henryk. La petite colonne progresse difficilement sur un sentier très étroit où il n'était pas possible de s'asseoir. Après plus d'une heure d'ascension, ils n'étaient qu'aux deux tiers du sommet. Haletants, suant sang et eau, attaqués de toutes parts par les sangsues de terre voraces, les deux hommes sont au bout du rouleau. « *J'étais près de m'évanouir, se rappelle Henryk, j'allais renoncer. Tant pis pour les mégalithes ! Mais voilà qu'un miracle s'est produit. Le jeune Say, pour m'encourager n'a dit qu'un seul mot : Father (Papa). Cela a été comme un coup de fouet pour moi. Je suis reparti, complètement requinqué. Après deux heures et demie de crapahutage, arrivé au village du sommet, qui s'appelle d'ailleurs Ban Hine Tang ou village des mégalithes, j'étais comme mort.* »

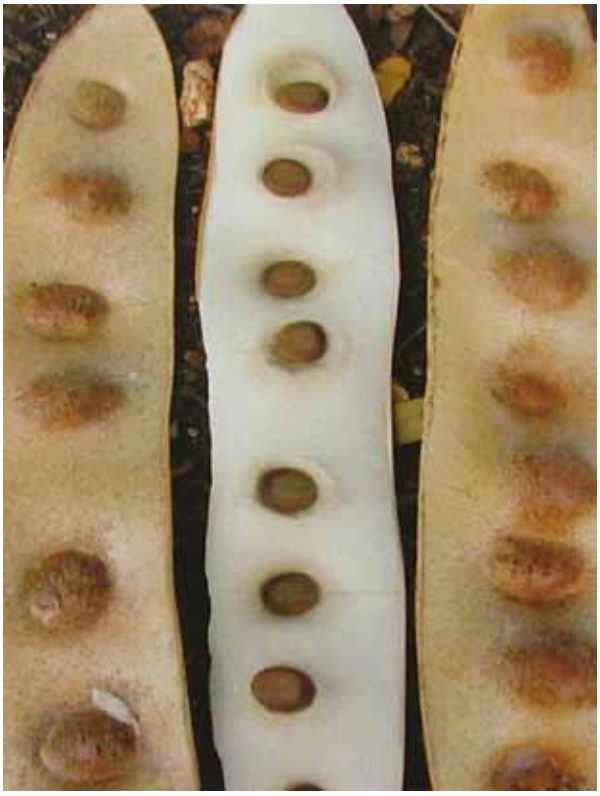
Mais un autre miracle a redonné vie à Henryk. Le jeune Say, l'invitant à entrer dans la maison du chef du village n'a dit qu'un mot : Home. « *Cela m'a sauvé. Voilà le pouvoir secret des mots magiques d'un jeune lao que je n'oublierai jamais*», conclut Henryk Goik qui continuera de revenir visiter de fond en comble son cher Laos.



« *Le pouvoir secret des mots d'un jeune garçon du Laos* », de Henryk Goik



L'inflorescence de tone kasè est un gros pompon odorant.



L'emplacement des graines dans la gousse est marqué en creux ou en bosse.

Langue de vieille femme

Albizia lebbeck Leguminosae

Biba Vilayleck

Ka sè, thone : lao et thaï
Phreuk : thaï
Chreh : cambodgien
Bôkêttây: vietnamien
Siristree, Woman's Tongue : anglais
Bois noir : français

Dans la grande famille des Légumineuses nous avons choisi aujourd'hui *Albizialebbeckqui*, s'il n'est pas originaire de la péninsule indochinoise, y a été introduit très tôt en provenance de l'Est de l'Inde.

C'est un arbre de taille moyenne à la cime étalée ; son tronc est couvert d'une écorce noire et lisse et ses premières branches sont horizontales. Ses très grandes feuilles bipennées ont des folioles au bout arrondi qui ont tendance à se chevaucher ; vert pâle quand elles sont jeunes elles sont d'un beau vert-gris ensuite ; elles tombent à la saison sèche. Les fleurs très parfumées forment de gros pompons spectaculaires, de couleur blanche crème à la base et vert clair sur la couronne avec des centaines d'étamines qui jaunissent en séchant. Les gousses ont de 13 à 20 cm, elles sont beiges, presque blanchâtres, avec une texture de papier ; elles ont la particularité d'être concaves d'un côté et convexe de l'autre à l'emplacement des graines ; celle-ci sont au nombre de 8 à 10 par gousse, rondes, plates et marron.

Cet *Albizia* fleurit de février à mai et ses gousses sèches restent longtemps sur l'arbre, bruissant dans le vent dans un murmure qui évoque les bavardages de femmes ! Vous tenez là le sens de certains de ses noms vernaculaires et même scientifique car « lebbeck » viendrait de l'arabe « langues de femmes » (?). Quant au genre il est redevable de son nom à Filippo del Albizzi, naturaliste florentin, qui l'introduisit en Europe au XVIIIe siècle. En lao et en thaï il a des noms nombreux qui attestent de la diversité des régions dans lesquelles on le trouve. S'il est souvent planté aux abords des villages, on peut aussi le rencontrer en forêt claires décidues et en bord de rivière du Nord au Sud du pays.

Dès 1919 *Albizialebbeck* est noté dans le *Premier inventaire des bois et autres produits forestiers* de l'Indochine, dressé par Chevalier, comme arbre d'avenue et pour faire de l'ombrage aux caféiers ; l'auteur signale aussi la qualité de son aubier blanc et de son bois de cœur brun noirâtre. De nos jours le programme NAFRI compte **mai thone (kasè)** parmi les arbres à protéger et à multiplier pour ses nombreux usages. En effet, il constitue un bon fourrage pour les animaux et il est très apprécié des apiculteurs pour la qualité du miel donné par ses fleurs. Il est apprécié également comme engrais vert capable de régénérer les sols dégradés ; par ailleurs son emploi en agroforesterie se développe régulièrement (on peut noter ici que sa facilité d'adaptation aux zones sèches l'a fait choisir, avec **tone** kanthin, *Leucaenaleucocephala*, en Arabie saoudite). Avec son bois solide et durable on fabrique un grand nombre d'objets, des meubles, des parquets…etc. Ce bois est également choisi pour faire du charbon. Son écorce contient des tanins employés pour la pêche (poison) et les teintures.

Les usages médicinaux de **tone kasè** sont nombreux. Les feuilles broyées et bouillies donnent une décoction prise en cas de diarrhée, dysenterie, coliques ; l'écorce et les graines sont astringentes, les fleurs anti-inflammatoires sont employées pour certaines maladies de peau y compris la lèpre. Bien entendu des études pharmacologiques ont été faites sur les principaux constituants chimiques de la plante qui ont donné des résultats intéressants in vitro.

Poulet à l'orientale

Manila Vanthanouvong



Préparation et cuisson

1. Dans une casserole, portez l'eau à ébullition. Ajoutez le riz et ramenez à ébullition. Réduisez à feu doux, couvrez et laissez mijoter pendant 12 minutes ou jusqu'à ce que l'eau soit absorbée.
2. À l'aide d'une fourchette, remuez délicatement le riz deux fois. Retirez la casserole du feu, couvrez et laissez reposer pendant 10 minutes.
3. Entre-temps, dans un poêlon à surface antiadhésive, chauffez l'huile à feu moyen-vif. Ajoutez le poulet et l'oignon et cuire, en brassant, pendant environ cinq minutes ou jusqu'à ce qu'ils soient dorés.
4. Dans une tasse à mesurer, mélangez le bouillon de poulet, la sauce soja, le mirin (vinaigre de riz sucré) et le sucre.
5. Versez le mélange de bouillon de poulet dans le poêlon et porter à ébullition. Couvrir et laisser mijoter pendant cinq minutes ou jusqu'à ce que la sauce ait légèrement épaissi et que le poulet ait perdu sa teinte rosée à l'intérieur.
6. Versez les œufs battus en un mince filet dans la préparation au poulet en brassant. Parsemez de la moitié des oignons verts.
7. Couvrez et poursuivez la cuisson pendant 2 minutes ou jusqu'à ce que les œufs aient pris.
8. Répartissez le riz cuit dans quatre bols à soupe. Garnissez chaque portion de la préparation au poulet et aux œufs. Parsemez du reste des oignons verts.

Ingrédients : pour 4 personnes

- 625 ml d'eau
- 500 ml de riz à sushi ou de riz à grain rond
- 1 cuillère à soupe 15 ml d'huile végétale
- 375 g de hauts de cuisses ou poitrines de poulet désossés, la peau et le gras enlevés, coupés en cubes
- 1 oignon coupé en tranches fines
- 330 ml de bouillon de poulet
- 60 ml de sauce soja
- 2 cuillères à soupe (30 ml) de mirin
- 1 cuillère à soupe (15 ml) de sucre
- 4 œufs battus légèrement
- 2 oignons verts coupés en tranches fines



Bouddhisme et bien-être social

Phong Thammavongsa



L'équipe du PBD en formation professionnelle.

En 2003, l'Union des bouddhistes lao (UBL) s'est engagée dans des projets sociaux, en lançant le Projet bouddhisme pour le développement (PBD) visant au bien-être de la communauté et à son développement spirituel. Ce projet, approuvé par le Front lao d'édification nationale a pour but d'aider la société lao à faire face à l'apparition de difficultés nouvelles liées au développement rapide et aux effets négatifs de la mondialisation, au premier rang desquels, la pauvreté, l'insécurité, la drogue, les maladies, le vol, le non respect de l'environnement et le trafic humain. Ces phénomènes sont une menace permanente pour la stabilité et la tranquillité sociale. Consciente de ce problème, l'UBL veut contribuer au bien-être de la société en promouvant les conseils du Bouddha et en menant des actions caritatives par le biais du PDB.

Objectifs du PBD :

Former des formateurs au Vipassana qui enseigneront au Centre de formation de médiation ;

Enseigner le Dharma aux enfants dans les écoles; Initier des ateliers à l'enseignement du Dharma au Centre de réhabilitation des toxicomanes de Somsa-nga et au Centre d'ophtalmologie à Thongpong ; Construire durablement des modèles de développement communautaire ; Créer des documents pour l'appui de l'enseignement du Dhamma; Etendre et renforcer le projet; Collecter des fonds pour développer les activités du PBD ; Rechercher des volontaires bénévoles pour animer les activités sociales.

L'équipe de formation de méditation (Vipassana) s'est concentrée sur l'étude et les enseignements dispensés aux moines en provinces. Son siège se situe à la pagode de Nakhoune-noy, arrondissement de Naxaythong. En outre, l'équipe propose aux villageois des formations en artisanat et en agriculture, afin de les aider à constituer des revenus complémentaires

Le PBD bénéficie de plusieurs supports : une émissions de radio qui soutient le PDB et qui tient informer de ses activité : FM 103,7, tous les samedis de 22 h 00 à 23 h 00 et tous les dimanches de 18 h 00 à 18 h 30, une publication de livres sur l'enseignement du Dhamma et d'un bulletin d'informations (3 numéros par an) et le site Internet : www.laobdp.org..

Par ailleurs, des stages de gestion du projet Metta Dhamma sont organisés à l'attention de ses membres afin de renforcer l'efficacité du programme. Il vise à former les moines, les nonnes et les fonctionnaires sur l'origine du sida et mettre un terme à la discrimination à laquelle sont confrontés ceux atteints par le virus.

CCIFL

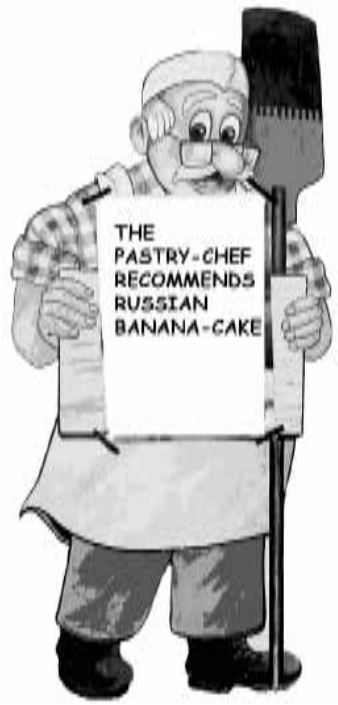
CHAMBRE DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE FRANÇAISE AU LAOS

ສະພາການຄ້າ ແລະ ອຸດສາຫະກຳຝຣັ່ງປະຈຳ ສປປ ລາວ

Chambre de Commerce et d'Industrie Française au Laos (CCIFL), association agréée nr. 5598/MdAE 03

B.P. 11781, Vientiane, R.D.P. LAO Site internet : www.ccifl.org E-mail: contact@ccifl.org

SCANDINAVIAN BAKERY



74/1 Pangkham Rd. P.O.Box 6310
Tel: 21 5199, Fax: 21 5231
E-mail: scandi@laopdr.com
Vientiane, Lao PDR
OPEN EVERY DAY 7AM--- - 9PM

La clôture de la 12e Coupe nationale de badminton à Vientiane

Bouaphanh Vibounsak



Trois jours de matchs intensifs pour remporter la coupe.

Plus de 400 joueurs de badminton venu de 35 clubs de la capitale de Vientiane et des provinces de Savannakhet, de Xiengkhouang, de Vientiane, de Borikhamxay, de Houaphanh, de Luang Namtha, de Luang Prabang, d'Oudomxay, de Phongsaly, de Khammouane, de Xayaboury et de Champassak ont participé au tournoi de la 12e Coupe nationale de badminton (Coupe du Président de l'Assemblée nationale). Il vient de s'achever le 13 août dernier sur le terrain de sport Bungkhagnong, après trois jours de matchs intensifs. Figuraient parmi les clubs inscrits, les clubs de Berrlao, de Bungkhagnong, de Thanong-At, de Lao-Vietnam, de Nongbouathong, de Manolak, de KT et celui du ministère de la Défense nationale. Cet événement, organisé par la Fédération nationale de badminton lao (FNB lao) s'inscrivait dans le cadre du vingtième anniversaire de la Constitution lao.

Résultats :

catégorie des moins de 14 ans, en double messieurs, vainqueur le club de la province de Xayaboury ;

catégorie des moins de 14 ans, en double dames, vainqueur le club de la province d'Oudonxay ;

catégorie des moins de 16 ans, en double messieurs, vainqueur le club Manolak, de la province de Vientiane ;

catégorie des moins de 16 ans, en double dames, vainqueur le club de la province d'Oudomxay ;

catégorie senior, en simple messieurs, vainqueur le club KT de Vientiane capitale ;

catégorie senior, en simple dames, vainqueur le club de la province de Borikhamxay ;

catégorie senior, en double messieurs, vainqueur le club du ministère de la Défense nationale ;

catégorie senior en double dames, vainqueur le club du ministère de la Défense nationale ;

catégorie senior, en mixte, vainqueur le club du ministère de la Défense nationale.

La cérémonie de clôture de ce tournoi s'est déroulée en présence du vice-président de l'Assemblée nationale lao, M. Somphanh Phèngkhammy, du président de la FNB lao, M. Santiphab Phomvihane, et des autorités concernées.

« *Les rencontres auxquelles nous avons assisté ont été d'excellente qualité,* a déclaré M. Santiphab Phomvihane. *Les joueurs nationaux ont montré leur meilleur niveau et cette performance conforte nos espoirs de médailles aux 26e Jeux d'Asie du Sud-Est, qui se dérouleront en Indonésie, en novembre. Le prochain rendez-vous au niveau national aura lieu en décembre à Luang Prabang, à l'occasion des 9e Jeux nationaux.* »

Partie de frisbee pour les jeunes atteints de déficience mentale

Bouaphanh Vibounsak

Le Comité paralympique lao en collaboration avec l'ONG japonaise, ADDP (Asian Development with the Disabled Persons), a organisé le 10 août dernier, au stade Chao-Anouvong, une journée découverte des sports autour du frisbee ou disque-volant à l'intention de jeunes atteints de déficience mentale. Cette journée avait pour but d'intégrer des jeunes handicapés mentaux, par le jeu dans les sports collectifs.

« *Au Japon nous organisons chaque année des tournois de frisbee auxquels les personnes atteintes de troubles mentaux participent avec plaisir,* a déclaré le directeur d'ADDP, M. Eita Yachiro. *La pratique d'un sport est certes nécessaire pour rester en forme, mais elle l'est d'autant plus pour le sujet handicapé, car elle lui permet d'éviter la détérioration de certaines fonctions dont il ne se sert plus. Grâce au sport, il développe ses qualités physiques de base comme la vitesse, l'adresse, la résistance et la précision*. »

Auparavant, le 7 août, cette organisation avait également soutenu des ateliers de basket-ball en fauteuil roulant pour les personnes atteintes de paraplégie des deux membres inférieurs et de la partie basse du tronc, au gymnase omnisports du Centre de rééducation des handicapés lao. Cette journée a été l'occasion d'échanges et de partages entre les joueurs, et aussi, pour certains athlètes paralympiques, de s'entraîner en vue des prochaines rencontres de niveau national et international.



Le sport, facteur de réinsertion pour les jeunes handicapés.

Le département des retraités, des invalides et des handicapés du ministère du Travail et des affaires sociales attache beaucoup d'importance à la promotion des activités et à la réinsertion sociale des personnes atteintes d'infirmités. Cette année il a envoyé quatre sportifs déficients intellectuels dont deux femmes participer aux Spéciaux-Olympiques, organisés du 25 juin au 4 juillet 2011, en Grèce. La sélection lao, inscrite dans une seule discipline, l'athlétisme, avait remporté trois médailles : l'or au 50 mètres, l'argent et le bronze au 100 mètres.

Chaque année, le ministère du Travail et des affaires sociales, en collaboration avec le Comité national des sports, organise des activités sportives à l'intention des handicapés, tournois de bocci (sorte de pétanque), de foot à sept, d'athlétisme et autres disciplines.

« *C'est très important d'organiser ce genre d'événements, qui fait une place à part entière aux handicapés dans la société lao. Il faut montrer que le handicap n'est pas seulement l'impossibilité, mais aussi la possibilité. Possibilité de courir, de sauter…qui plus est à un haut niveau.* » a-t-il ajouté.



La cérémonie de pose de première pierre du projet de l'amélioration et de l'agrandissement de l'aéroport de Wattay, a eu lieu le 17 août dernier, en présence du vice-Premier ministre, ministre des Affaires étrangères, le Dr Thongloun Sisoulith (cinquième à gauche), de l'ambassadrice de la République Populaire de Chine au Laos, Mme Bu Jianguo (cinquième à droite) et des fonctionnaires concernés. Les travaux prévus sur 14 mois, seront achevés pour accueillir les chefs d'Etat qui participeront au 9e Sommet Asie-Europe (ASEM 9), en novembre 2012 à Vientiane.



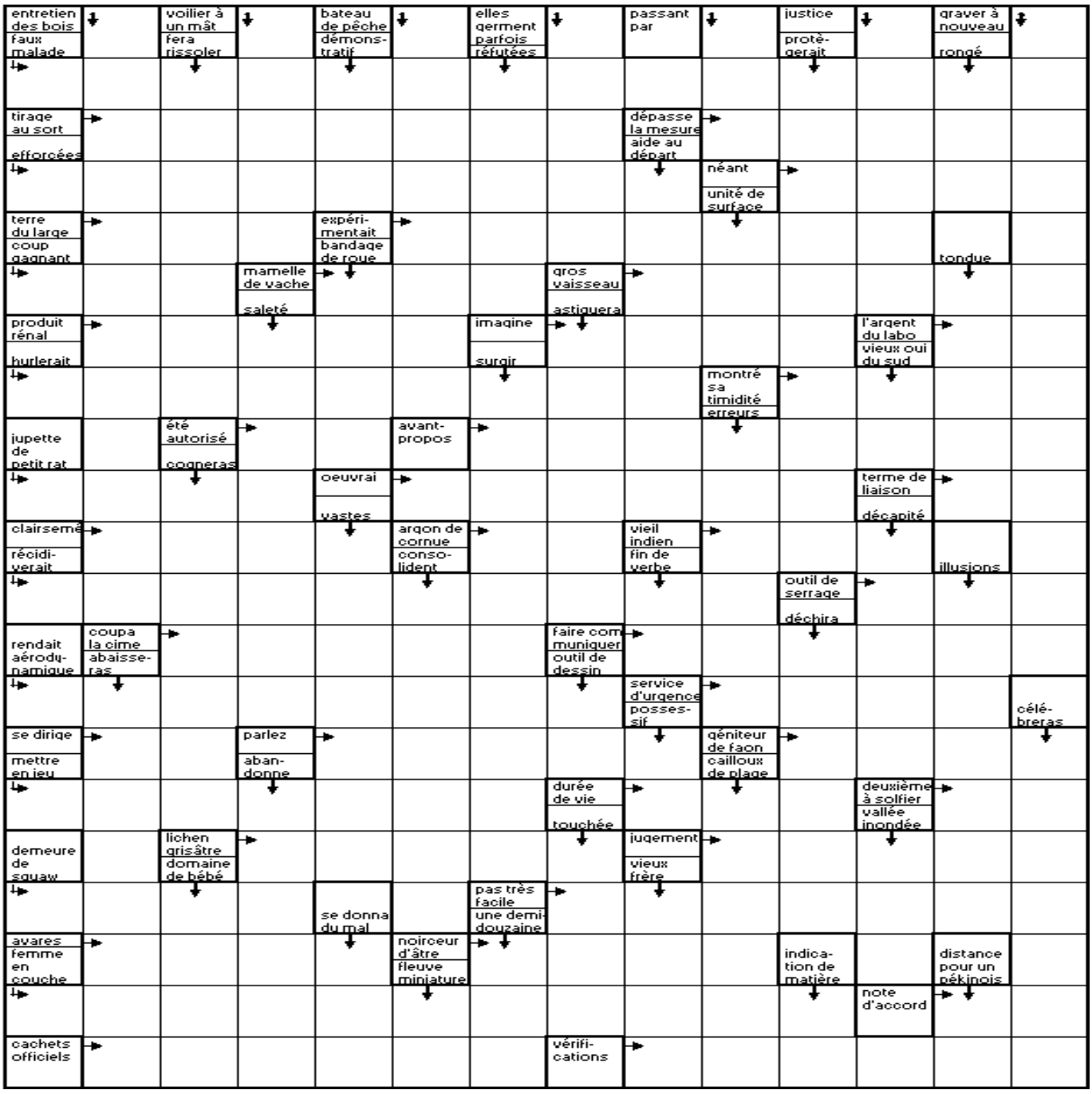
Le12 août 2011, le directeur l'Institut national de politique et d'administration de Tha-Ngone, le Dr Kikèo Khaykhamphithoun, à remis de certificats et des diplômes de masters à 263 personnes.



Dans le cadre de son appui au développement du français, le CREFAP (centre régional francophone en Asie Pacifique) a organisé une session de formation des professeurs de français des lycées bilingues de Vientiane, Luang Prabang, Savannakhet et Paksé qui a été assurée par Dr Pham Duc Su, expert vietnamien (au centre).



Comme chaque année, à l'occasion de son anniversaire, le chanteur populaire Buratino (1er droite) s'est rendu le 11 août dernier, au Centre ophtalmologique de Thongpong, à Vientiane et a offert un banquet aux 40 enfants non/mal voyants pensionnaires du Centre.



Mots fléchés Solution du N. 654

■	O	■	C	■	O	■	E	■	Z	■	M	■	G	■	A	■	P	■	I	■
A	R	N	I	T	H	O	L	O	G	I	S	T	E	S	E	R	A	S	U	C	E	E	S	R
■	R	■	A	■	T	■	R	■	U	■	E	■	R	■	S	■	O	■	D	■	E	■	T	■
P	A	T	■	F	E	E	A	R	■	S	E	R	A	S	U	C	E	E	S	■	N	A	T	U
■	N	■	C	■	F	■	O	■	T	■	R	■	S	■	D	■	E	■	S	■	A	■	R	■
I	T	H	O	L	O	G	I	S	T	E	R	E	S	■	E	R	A	S	U	C	E	E	S	L
■	A	■	A	■	E	■	E	■	R	■	S	■	D	■	E	■	R	■	S	■	A	■	T	■
L	E	E	A	R	S	I	N	E	S	■	E	R	A	S	U	C	E	E	S	■	N	A	T	U
■	O	■	L	■	U	■	R	■	B	■	A	■	I	■	N	■	E	■	S	■	A	■	R	■
T	E	E	A	B	E	E	■	M	E	R	A	I	T	S	E	S	A	G	E	R	S	A	T	U
■	R	■	T	■	R	■	A	■	I	■	T	■	S	■	E	■	R	■	S	■	A	■	R	■
O	T	E	R	A	B	E	E	■	T	R	A	I	T	S	E	S	A	G	E	R	S	A	T	U
■	E	■	O	■	T	■	R	■	A	■	M	■	U	■	S	■	E	■	S	■	A	■	R	■
A	L	E	E	R	O	I	■	T	R	A	M	U	S	E	S	A	G	E	R	S	A	T	U	C
■	E	■	T	■	E	■	T	■	E	■	E	■	S	■	T	■	R	■	S	■	A	■	R	■
A	R	A	T	E	N	T	E	N	E	■	N	T	E	■	U	S	E	R	S	T	E	■	S	■
■	A	■	E	■	N	■	E	■	N	■	T	■	E	■	S	■	T	■	O	■	P	■	U	■
E	N	T	E	N	E	■	N	E	■	N	T	E	■	U	S	E	R	S	T	E	■	S	■	A
■	T	■	N	■	E	■	E	■	N	■	E	■	U	■	S	■	E	■	S	■	T	■	E	■
E	S	T	E	■	N	E	■	N	E	■	N	E	■	E	S	E	R	S	T	E	■	S	■	A
■	E	■	S	■	E	■	E	■	N	■	E	■	E	■	S	■	E	■	S	■	T	■	E	■
S	T	E	■	N	E	■	N	E	■	N	E	■	E	S	E	R	S	T	E	■	S	■	A	■
■	S	■	E	■	N	■	E	■	N	■	E	■	E	■	S	■	E	■	S	■	T	■	E	■
E	S	T	E	■	N	E	■	N	E	■	N	E	■	E	S	E	R	S	T	E	■	S	■	A	■

HOROSCOPE

Bélier 21 mars - 20 avril
Profitez-en pour faire le point sur vos ambitions sans trop en parler autour de vous. Cela vous permettra de lancer de nouvelles pistes dès à présent. Ainsi, vous retrouvez totalement confiance en vous et en votre avenir.

Taureau 21 avril - 21 mai
Oser, se révèle payant. Au sens figuré, vous prenez plus d'autonomie et on reconnaît publiquement vos mérites.

Gémeaux 21 mai - 21 juin
Vous semez tellement que vous récoltez forcément. La prise de risque n'a jamais été un problème, mais cette fois, poussée par Uranus, vous la jouerez moins perso. Bonne intuition !

Cancer 22 juin - 22 juillet
Vous pouvez raisonnablement espérer une rentrée d'argent, voire même un héritage. L'idéal, dans ce climat d'euphorie bien légitime, serait de ne pas tout dilapider immédiatement.

Lion 23 juillet - 22 août
Une niaque inespérée vous saisira, cette semaine. Vous prendrez les initiatives nécessaires et tout se passera comme sur des roulettes.

Vierge 23 août - 22 septembre
N'ayez pas peur de montrer votre vulnérabilité à vos proches, ils pourront vous aider à mener à bien votre chemin.

Scorpion 23 octobre - 22 novembre
Dans votre vie professionnelle, votre sang-froid et votre sérieux seront appréciés. Essayez de gérer votre temps avec plus de rigueur.

Balance 23 septembre - 22 octobre
L'ambiance planétaire de la période favorisera les relations amicales, mondaines et aussi politiques. Elle devrait vous rapporter beaucoup plus d'ouverture dans ces domaines, vous permettant de récolter des chances très appréciables sur le plan social.

Sagittaire 22 novembre - 20 décembre
Faites preuve d'objectivité, et sachez vous entourer de personnes qui peuvent vous aider efficacement. Un achat de matériel sera très rentable si vous l'effectuez cette semaine.

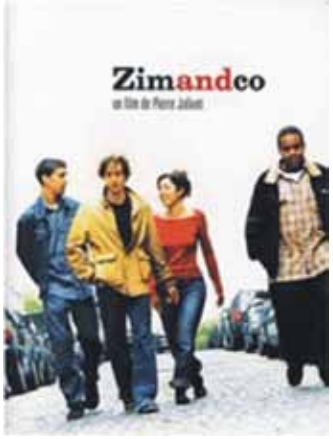
Capricorne 21 décembre - 19 janvier
Ne vous mêlez pas de la vie d'une personne plus jeune que vous et qui n'a pas fini de rencontrer des difficultés sentimentales.

Verseau 20 janvier - 18 février
La semaine vous permettra de dire plus librement vos pensées les plus profondes. Vous exprimerez clairement ce que vous pensez et ne mâcherez pas vos mots.

Poisson 19 février - 20 mars
Le temps est, peut-être, venu de passer la vitesse supérieure, en prenant des risques bien calculées. Si vous faites le choix de vous lancer, les résultats seront infiniment plus satisfaisants.

Ciné Institut français

« Zim and Co »
Réalisé par Pierre Jolivet (2004)
Avec Adrien Jolivet, Mhamed Arezki…
Sujet : Après un banal accident de scooter, Zim, 20 ans, doit trouver un vrai travail s'il veut éviter la prison. Il se précipite sur les petites annonces, mais pour le seul emploi qu'il trouve, il lui faut, dans dix jours, une voiture... et le permis ! …
Jeudi 25 août à 19 h



« Dans la vie » de Philippe Faucon, mardi 23 août à 19

MUSÉES
Le musée du Vat Sisaket



Situé en face du musée Ho Prakèo rue Setthathirath, il a les mêmes horaires d'ouverture et est fermé le lundi et les jours fériés. L'entrée est de 5000 kip pour les étrangers et de 2000 kip pour les Lao. Ce Vat est un paradoxe historique car il est à la fois le plus ancien et le plus récent temple de Vientiane. En effet, il ne fut construit que quelques années avant l'invasion de la ville par les Siamois au début du XIXe et fut le seul à ne pas être détruit par les envahisseurs. Les travaux de fondation du Vat Sisaket, initiés par Chao Anou, le dernier roi de Vientiane, également connu sous le nom d'Anouvong, ont commencé très exactement le jeudi 4 mars 1819.

RADIO

- **Comme-ci comme-ça**
  Emission musicale qui propose un grand choix de musiques francophones et anglophones.
  Tous les samedis à 14h
  (FM1- 103.7)
- **Informations**

- Actualité mondiale : 17h50, 19h et en fin de soirée (à partir de 22h), tous les jours (reportages de Canal France International)

- **RFI**

- Radio France Internationale. Diffusée en modulation de fréquence sur **100.5**

TNL 1

- **Informations**
  Journal d'informations nationales et internationales.
  En français : tous les jours sauf samedis et dimanches à 19h45 et à 23h.
  En anglais : tous les jours sauf samedis et dimanches à 19h45 et à 23h00.
- **Informations en lao**
  Journal d'informations nationales et internationales
  Tous les jours à 7h, 12h, 19h et 21h

<< Edition Spéciale >> : résumé de l' actualité de la semaine, le dimanche à 19h

TV5 MONDE

« Les guichets du Louvre »
Réalisation : Michel Mitrani (1974)
Avec : Christine Pascal, Christian Rist, Michel Auclair, Michel Robin…
Sujet : Paris, le 16 juillet 1942. Paul, un étudiant idéaliste, se rend dans le quartier de Saint-Paul pour tenter de sauver quelques Juifs d'une vaste rafle, celle du « Vel d'Hiv »…
Mardi 23 août à 20 h 00.





MONUMENT TOYS

Toutes les grandes marques
Jouets d'origine MATTEL, BANDAI, LEGO ...

Des jouets pédagogiques pour tous les âges
Bois (PlanToys, Voila) Educatif : Fisher Price

LEGO
Disney · PIXAR TOY STORY 3
BEN 10
Fisher-Price

Barbie, Ben 10, Hot Wheels et bien d'autres !



Horaires
Lun-Sam 9h à 20h
Dimanche 9H à 18h
Setthathirath Road
en face du Wat Simuang
Tel: (021) 252 100

Monument Books

Librairie Francophone

Tout sur le Laos : plus de 150 titres, raretés et nouveautés





Cartes
Guides
Beaux livres
Magazines
Journaux
Romans
Livres pour enfants
Livres en lao

Ouvert tous les jours !
Lun-Sam : 9H-20H
Dim : 9H-18H





Vientiane
Ban Mixay
Nokeokumman Road
(021) 243 708

Luang Prabang
Ban Wat Nong
2 Thou Gnai Thao Rd
(071) 254 954

Paksé
Centre-ville +
Aéroport
(031) 214 219

Passez des vacances inoubliables avec Exotissimo...



...Bali, aventure en famille
Passez une semaine à découvrir les merveilles de Bali, à dos d'éléphant, en jeep ou en tyrolienne

EXOTISSIMO TRAVEL
Vietnam - Thailand - Cambodia - Laos - Myanmar - Indonesia

Exotissimo Travel Laos
44 Pangkham Street
Vientiane, Lao PDR
(856)21 241 861-2

www.exotissimo.com
alexia@exotissimo.com


A PROBLEM IS A CHANCE
TO DO YOUR BEST
Carlsberg
COPENHAGEN
That calls for a Carlsberg